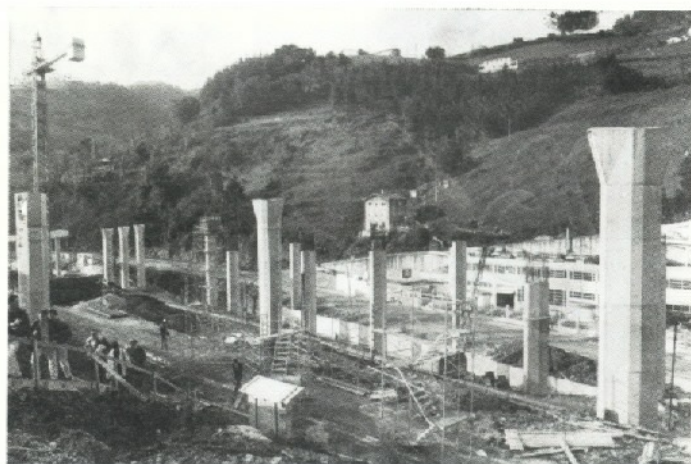
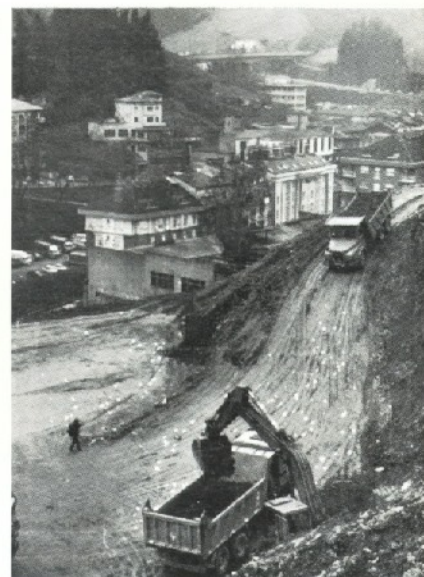


# LEIBAR

# San Juan 92



Fotos gentileza de El Diario Vasco, EL CORRED  
ESPAÑOL. Foto Garay y familia Ojanguren.



## REVISTA POPULAR

II EPOCA - AÑO 39 - NUM. 342  
MAYO-JUNIO-JULIO 1992  
Precio: 125 Ptas.



## EIBARTARRAK

1. Contratista Kortazo.— 2. Ignacio Zuloaga con eibarreses.— 3. Esposos Juan Aramburu - Teresa Villar.— 4. Director musical: Félix Larrañaga.— 5. Cándido Franco.— 6. Benito panaderua.— 7. Faustina Badet.— 8. Eleuterio Sakristaua con D. Miguel Lasa.



DEJADA AL 11





# Eibar

REVISTA POPULAR - II EPOCA

DIRECTOR: PEDRO CELAYA

REDACCION Y ADMINISTRACION  
Bidebarrieta, 11 - EIBAR

Imprime:  
Gráficas ESET (Seminario Vitoria)  
Depósito Legal: VI 34 - 1968



Cuando Juan el Bautista tiene ya ganado un inmenso público, dice que él no es el Mesías.

Cuando tiene un grupo de incondicionales que harían todo lo que él les dijera, traspasa a Otro toda esta clientela.

Juan se pierde una ocasión que nosotros no nos la hubiéramos perdido nunca: la de aparentar grandezas que no tenemos.

Nosotros, que tenemos montada una sociedad, a base de cuento.

Nuestro montaje económico, político, ambiental, familiar, hasta religioso, que tantas veces es fachada.

Hoy tendríamos que bajar al Jordán y, delante de Juan, ese hombre sincero, bautizarnos después de haberle confesado que somos unos profesionales de la insinceridad. Y tratar de vivir en la verdad y en la sinceridad.

# Una cultura de la paz

Graves conflictos de orden social, político y económico impiden entre nosotros la convivencia pacífica.

Para resolver los conflictos, los hombres han de hacer siempre, individual y colectivamente, una opción: o escogemos la vía del diálogo y del mutuo entendimiento o seguimos los caminos de la violencia y el enfrentamiento destructor.

Y, muchas veces, lo más grave no es la existencia misma de los conflictos, sino que una sociedad termine creyendo que los conflictos sólo se pueden resolver por la imposición de la fuerza.

Frente a esta «cultura de la violencia» que tanto se ha cultivado entre nosotros, necesitamos que ésta sea sustituida por la fe en la eficacia de los caminos no violentos.

...Somos hombres y estamos llamados a entendernos, buscando honestamente soluciones justas para todos.

Esta «cultura de la paz» exige buscar la eliminación de las injusticias sin introducir nuevas injusticias y sin alimentar y ahondar más las divisiones.

...Una «cultura de paz» exige, además, crear un clima de diálogo social promoviendo actitudes de respeto y escucha mutuos. Una sociedad avanza hacia la paz renunciando a los dogmatismos, buscando el acercamiento de posturas y esclareciendo en el diálogo las razones enfrentadas.

La «cultura de paz» se enraiza siempre en la verdad.

...La «cultura de paz» sólo se asienta en una sociedad cuando las gentes están dispuestas al perdón sincero, rechazando sentimientos de venganza y revancha. El perdón libera de la violencia del pasado y genera nuevas energías.

JOSE ANTONIO PAGOLA

*Nota.*— Una intervención quirúrgica a nuestro director nos obliga a que este número extra sanjuanero abarque los meses de Mayo, Junio y Julio. Barkatu! ¡Discúlpennos una vez más!

REGALOS ARTE ORIENTAL  
JOYERIA - RELOJERIA

## Careaga

BITXITEGIA - ORDULARI ETA  
ARTE GAUZAK

Bidebarrieta, 10 EIBAR Tel. 118045



## AGVIRRE

COMPONENTES ELECTRICOS  
MATERIAL ELECTRICO

Errebal, 14 EIBAR Tel. 111910

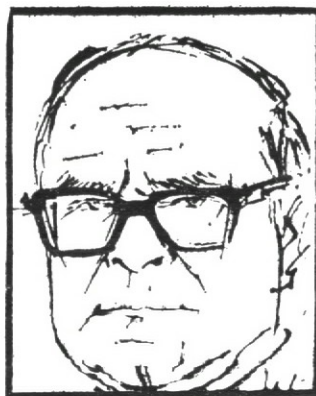


## José Ormaechea, S. A.

FABRICA DE APARATOS  
ELECTRODOMESTICOS

Apartado 11 EIBAR Tel. 121150

# ¿Modernidad



# o primitivismo?

Por JULIAN MARIAS

En los últimos treinta años se ha ido estableciendo una curiosa creencia en la mayoría de los países de Europa y América, cuya culminación se produjo hacia 1970 y que afecta sobre todo a los que tienen más de treinta años y no llegan a los cincuenta. Un número muy alto de las personas comprendidas en ese grupo da por supuesto que hay una serie de creencias, ideas y principios, de normas de conducta y estilos vitales, que son radicalmente «antiguos». Ni siquiera imaginan que pudieran los más jóvenes tener algo que ver con ellas.

La religión, por ejemplo, les parece una supervivencia de otros tiempos; la idea de que haya algún conocimiento que vaya más allá de las ciencias experimentales, una antigualla —no digamos si se aventura la posibilidad de que ese conocimiento pueda ser superior y más radical—; la creencia que la persona humana rebase los límites de su mera corporeidad, la esperanza de que esa persona y sus proyectos puedan perdurar más allá de la muerte, a lo sumo un sueño, tal vez con algún elemento de lirismo, pero que al final del siglo XX no tiene la menor validez.

En una famosa novela encuentro un pasaje que me ha parecido fascinador; dice así: «En otros tiempos, un librepensador era un individuo que había sido educado en los principios de la religión, la ley y la moralidad, y que llegaba al libre pensamiento tras una lucha interior e ímprobo trabajo; pero ahora hay todo un nuevo género de librepensadores congénitos, que crecen sin haber oído jamás que hubo una vez principios de moralidad o religión y que solía haber autoridades. Se crían en la negación radical de todo, o dicho de otro modo, como salvajes... En otros tiempos, un hombre, un francés, por ejemplo, que quería instruirse, habría empezado por el estudio de los clásicos, los teólogos, los dramaturgos, los historiadores y los filósofos, y figúrense el esfuerzo mental que habría que aplicar a ello. Pero hoy día, en nuestro país, se familiariza al momento con la literatura de negación, absorbe con rapidez la esencia entera de la negación y... tiene todo lo que necesita. Hoy día encontramos una literatura que no se digna siquiera discutir las viejas ideas, sino que declara sin más ni más: 'No hay otra cosa: sólo evolución, selección natural, lucha por la existencia... ¡Eso es todo!'».

Esta cita pertenece a la admirable «Anna Karénina», que León Toistoi escribió en 1877. ¿Cómo es posible que los hombres, con monótona repetición, piensen que todos los que los han precedido eran estúpidos, ignorantes, mentecatos, que no sabían lo que decían, que creían cosas absurdas, hasta que han llegado ellos y han descubierto lo único que tiene sentido? He hablado muchas veces, en los últimos años, del «arcaísmo» como rasgo dominante en esta época. Consiste en el «descubrimiento» de algo ensayado, repetido, fracasado, abandonado una y otra vez, como si fuera la actualidad.

Nuestro tiempo había descubierto, con más plenitud que ningún otro, el sentido y el valor de la Historia. Había resultado evidente hace sesenta o setenta años que el hombre es histórico, que la totalidad de sus trayectorias le pertenece, que precisamente en el conjunto de la Historia se encuentra lo que somos. Había surgido un afán de integrarlo todo en un sistema. Pues bien, en los últimos treinta años se ha desencadenado una general ofensiva contra la Historia, que ya está dando sus frutos. Se ha conseguido que la ignorancia de la Historia, sobre todo entre los jóvenes, sea casi total.

La anulación del pasado inteligible, ordenado, con argumento, es decir, del pasado «histórico», priva al hombre de su propia condición de heredero de un múltiple camino milenar, articulado en innumerables trayectorias, por el cual ha llegado a ser quien es.

Pocas cosas hay más grotescas que la descalificación de la Historia entera hasta ayer, es decir, de la Humanidad en sus milenarios esfuerzos, ensayos, intentos, fracasos, experiencias.

## Industrias Mail s. a.

Herramientas de corte en acero rápido y metal duro. Cuchillas de perfil constante, planos y circulares

Tel. 127126 - 127156  
Apalategi, 4

Fax 121076  
EIBAR

## ARRIETA

NOVEDADES

María Angela, 22 Teléfono 112024  
2 de Mayo, 14 Teléfono 116929

EIBAR

## Taller eléctrico LARREA

INSTALACIONES Y REPARACIONES

Jardines, 11 bajo Tel. taller 113188  
Tel. domicilio 112300

## LARRAMENDI

ELECTRODOMESTICOS

Distribuidor Oficial de T. V.: PHILIPS,  
GRUNDIG y EMERSON

Estación, 6 EIBAR Teléfono 113011



# UN PUEBLO DEL OESTE

Para mí Eibar siempre ha tenido un cierto parecido a esos decadentes poblados fronterizos del lejano oeste americano perdido entre montañas. Una o dos calles largas, sucias y polvorientas salpicadas de casas desvencijadas, algún perro vagabundo y vaqueros que irrumpen por la calle mayor a galope tendido.

Las estadísticas muestran que el número de accidentes de tráfico en nuestras calles es de los mayores de la provincia. Irresponsables galopadas de coches, autobuses y camiones; vaqueros empapados de wiski los fines de semana que vuelven de Durango.

Ahora nos han vallado el pueblo. Han levantado cercas para los cow-boys y para los granjeros. Rebeldes peatones que cruzaban las calles por donde les pasaba ya no podrán hacerlo. ¿Se saltarán la valla? Llevan toda su vida haciéndolo sin que o impida el Sheriff, costumbre milenaria.

La carretera siempre ha cruzado por el centro del pueblo y estamos habituados al riesgo de atropello. Es ya casi un deporte sortear embestidas de carros desbocados al salir del colegio, de misa o la taberna y cruzar la calzada por donde viene en gana. Tahures nunca faltan.

Según una crónica escrita en 1890 por Richard Lomax el crecimiento de los poblados del far west se producía siguiendo siempre un mismo esquema. «Primero aparecía una tienda modesta con un letrero ya proverbial: 'Mercería y comestibles'. Un poco más tarde se podía añadir: 'Quincallería, zapatos y sombreros'. Alrededor de la plaza pública, se agrupaban los artesanos. Allí mismo, un bar, o dos, formaban el primer centro de reunión para una sociedad esencialmente masculina. Después venía la iglesia, el tribunal, la prisión y el hotel (generalmente de dos pisos). Había también una escuela. Tal era, a grandes rasgos, a estructura de una pequeña comunidad fronteriza».

Leyendo esta crónica ¿no se parece al nuestro? En calle Calbetón también hay mercería que parece de entonces; en vez de uno o dos bares ahora son ya cientos; tenemos calabozo, un hotel de dos pisos (antes Fonda Comercio o la Fonda Muñoa) y hasta un juzgado nuevo. También somos machistas. Tuvimos ferrerías, luego ferreterías y la fiebre del oro allá por los sesenta. La ruta de Oregón venía de Galicia. Ellos con rifle largo le daban a los indios. Nosotros les vendíamos, ahora no podemos.

Parecemos un pueblo de parados y viejos. Cuando ya es mediodía algunos de la tribu bailan la «danza del sol» en la plaza del pueblo. Hablan de mil batallas contra la patronal, de largas migraciones, de fuentes de agua cara, de aquellos socialistas tan valientes guerreros, de abundancia de caza y puestos de trabajo, de auroras boreales, de leyendas y sueños.

Otros, viejos y sabios, suben la carretera; se sientan en un cerro y otean horizontes en sagrado silencio. Hay jóvenes apaches que hablan de ecología, de papelines, de insumisión, que reclaman un curre o exigen un gaztetxe con pinturas de guerra. Aquello es otro sueño.

¿Y qué es de nuestro pueblo? Vivimos de proyectos: un túnel que una Arrájoia con Amaña, más de dos mil millones; otro túnel entre Macharia y Marquina. Garages subterráneos. Crean que somos topes. Una ciudad de servicios (acaso funerarios...) ¿vivimos de los sueños?

Nos falta un Daniel Boone, explorador experto, que abrió una nueva ruta al país de Kentucky porque nuestros políticos se muestran incapaces de acabar una variante antes que hayamos muerto.

VICENTE MARKINA



Or, fotografixan, agertzen dan auto-mobilla Gomez pintoriarena da. Eibar'en lenenguetakuena izan ei zan. Etzan, baiña, bizkor-bizkorra, zergaitik eze Gorrñaga korrikalarixak apustua egin zetsan pintoriari ia nork lenengo Areitixoko aldeia igo. Emen dagoz bixak. gertu desafioa betetzeko. Juxtu-juxtu Gomez pintoriak irabazi eban. Kosta ta abar eldu zan kotxia sua eta keia darixola. Esker-rak korrikalarixa etzala Tolosa'ko Iguaran.

"HOGEI" s. a.

FIAT

Bitor Sarasketa, 7 Tel. 12 10 19  
20600 EIBAR

Fontanería  
Mágica

Presupuestos gratis  
para instalaciones  
completas de calefacción  
Especialidad en  
instalaciones de  
calentadores de  
butano e instalaciones  
industriales

Errebal, 9  
Tels. 11 10 30 - 11 18 63 EIBAR

Gandiaga

ARTICULOS DE REGALO  
LISTA DE BODA

Estación, 1 EIBAR Tel. 11 22 13

CARTONAJES EIBAR, S. A

MANIPULACION DE CARTONCILLO  
EN COLORES Y ONDULADAS

Cajas de cartón para escopetas  
Mallabarrena, MALLAVIA Tel. 17 29 00

Industrial IRICOR

TORNILLERIA - TUERCAS Y DERIVADOS  
Tornillería especial bajo plano o muestra

Apartado 188 B. Macharia  
Tel. 11 14 31 EIBAR

Ojmar, s. a.

FABRICA DE CERRADURAS Y  
HERRAJES PARA MUEBLES

Arane, 7 Tel. 11 77 46  
Telex 36857 - OJMAR EIBAR

Suministros  
de pesca

E VIA

Apartado 82 Chonta, 15  
Teléfono 12 12 00 EIBAR



RODISA

Ballibar Kalea 1  
20870 ELGOIBAR  
Tel. (943)- 740100 Fax. (943)- 742687



## Domingo Guisasola, S. L.

NIQUELADO Y CROMADO  
CADMIADO - GALVANIZADO

Arane, 4 EIBAR Tels. 112313 - 112619

## OCAMICA HERMANOS, S. A.

MANUFACTURAS URKO

Artículos de ferretería y cerrajería

Avd. de Bilbao, 15 Tels. 116340 - 116341  
Apartado 129 EIBAR

## Industrias "EVE"

TROQUELES CORTANTES Y DE  
EMBUTIR  
PUNZONES Y EMBUTICION

Chonta, 26 EIBAR Tel. 10 09 39

## Forjas Garaciaga,

S. A.

Apartado 234 Tel. 76 80 00 (2 líneas)

EIBAR ELGUETA



Lubricantes nacionales y extranjeros  
Aceites especiales

Barrenengua, 3 Tels. 11 71 30 - 11 73 74

## Luis Alberdi Barrenechea

FUNDICION INYECTADA EN  
METALES NO FERREOS Y  
CONSTRUCCION DE MOLDES

Asua-Errega, 6 Apartado 91  
Teléfono 11 77 43 EIBAR

## EGASCA, S. A.

ESPECIALIDADES INDUSTRIALES  
MAQUINARIA - HERRAMIENTAS

Julián Echeberria, 13 Tel. 11 81 43  
EIBAR

## Comercial ARRATE, S. A.

ACEROS «BELLOTA»

EIBAR

# AGINDUA BETEAZ

Don Pedro Arrasateko klinikan egon zanean, nere lagun Kepa Lakak eta biok ikustaldi bat egin genion Euskerazale talde baten izenean. Ebakuntzaren eraginez kolorea nahiko zurbil zeukan, baina arpegi hainbat zorrotzarekin eta okotzpeko gantza deseginarekin, gazteago zirudien, gaurkotuagoa. Uste genuen, «ia ba, Jaungoikoaren borondatea egin dadila» eta horrelako antzeko esarekin hartuko gintuzela, baina bai zera, D. Pedro beti D. Pedro, izan eta izango, «genio y figura»... mahai gainean, bloka eta boligrafoa zituela, «Eibar» erako zerbait asmatzen zegoen, «asmatikoa» da izan ere D. Pedro, zenbat gai ezberdin argitaratzen dituan urtearen barrenetik azkeneraino gure interesgarri, eta hori pentsinoaz bezela urtean hamalau aldiz kobratu gabe. Nahikoa berriketa egin genuen, beharbada larregi, eta agurtzerakoan D. Pedrok bere esateko modu bereziarekin, berak bai eskatzen duenean eman egiten duela dirudiela, San Juanetako «Eibar» zenbakirako lantxo bat eskatu zidan. Nola ba ezetz esan hala eskatuta, hark jakin... Egia esan, «Eibar»'en idaztea ahal duanak behintzat, betebeharrak bat bezala har behar luke, gure herriaren onerako egitenda, eta gainera gehientsuenetan edo askotan, ez «Eibar»'en, beste faltak ateratzeko izatenda, eta norberak ez dituen akatsak bestiei leporatzeak halako satisfasino bat bezala ematen du. Zoritxarrez denok ez dugu hutseginezko maila berdinarik eta, zer egingo diogu ba, ni harro nago neure mailarekin, ez nau inork salatzen. Batez ere agintariak akatzez lotuak daude, urteak dire nik Eibarko agintariengatik ezer onik entzun ez dutala, eta akatsak berriz... Herriko gizonik onenak aukeratu eta denak akatsez beteak daude, nik ezagutzen ditudan pertsona batzuk aukeratuak izan balira... Stalin Errusiako agintari entzutetsua hil zanean, apaiz batek belarrira esan zidan «Stalin behertzeko hitz egin genuen bekoitzean bere alde «Aita Gure» bat erreza izan bagenu, konbertituta hilko zen». Edo beatifikatuta, nork daki. Stalin «Aita Gure»'ekin konbertitu egingo zela? Eta gure laguntzarekin herriko agintariak ez lirake hobetuko? Noizko dire ba herkideen hondar aleak? Hara, nere auzokide batek egun gutxi direla zer esan zidan. «Etxe ondoan enparantzatxo bat dago, eta bertan hiru eserleku ipini ziguten, baina porlanezkoak, gogorrak, negurako hotzegiak eta udarako beroegiak, Udalera joan nintzan eta zer gertatzen zen esan nuen, berehala beste hiru eserleku ipini zizkiguten, egurezkoak, patxada onekoak eta bizkarraldeekin, han egoten gara auzadiko jubilatua». «Beste behin, gure etxearen parean argi indarraren hariak erdi jauziak zeuden, telefonoz deitu nuen Udaletxera eta berehala ondo ipini zituzten, eta beste batean hura ere gure etxe ondoan, urbidea aldendu edo apurtu zelako, urzikina lurretik irtetzen hasi zen, usai nazkagarri dena kutsatuaz, baina ez nuen inor zirkin egiten ikusten eta berriro Udaletxera deitu nuen, berehala konpondu zuten. Ikusten? Eta gero agintarien errua dela? Eta geuk zer? Herria hainbeste maite dugula eta noizko herkide jatorren hondar alea herriaren onerako? Gainera herrian ez dire beharrak bapatera sortzen, gehienetan pizkanaka egiten dire eta gero haunditzen joaten dire. Zenbat diru malamanera ez litzateke gastatuko, sasoz matxurak (averiak) txikiak direla Udaletxean parte emango bagenu. Gero haundiak egiten direnean, dirutzak behar direnean konpontzeko, hor ibiliko gara agintariengatik marmarka, errezena botoa ematea da. Eta ez dut ezer esan eserlekuak, arbolak eta zakarontziak apurtzen dituztenegatik.

JO eta SU



Familia Basterra



# EL DEPORTE EN EIBAR

Es indiscutible que el Polideportivo ha impulsado enormemente el deporte en nuestro txoko eibarrés.

Es para sentirnos optimistas el constatar que los socios del Polideportivo que usan, por ejemplo, las piscinas son 7.000 en este momento. Llegarán a 8.500 a finales del año. Los usuarios reales, incluyendo todas las actividades, fueron el año pasado unas 11.000 personas, lo que indica que más del 33 por 100 de la población eibarresa usa las instalaciones de nuestro Polideportivo.

Este Polideportivo data del año 1982, y ello ha significado —en la práctica del deporte— un avance extraordinario. Un dato

bien elocuente de ello es que, por ejemplo, el año pasado las piscinas tuvieron una asistencia de 20.000 personas.

Se puede decir que en nuestro pueblo está resuelta la demanda de las instalaciones deportivas cubiertas. Además, cuando Unbe esté en actividad —de aquí a unos dos años probablemente— pues ya está adjudicada la primera fase de acondicionamiento de terreno, entonces tendremos allí dos campos de fútbol, uno de rugby, pista de atletismo, gimnasios y alguna pista de tenis, solucionando así la necesidad que teníamos de instalaciones descubiertas.

Unbe será, ante todo, para federados,

aunque tendrán cabida también las actividades recreativas, pero estará destinado fundamentalmente a clubs de fútbol, rugby, atletismo.

Digamos para terminar esta sucinta narración que el deporte federado tiene un alto nivel para una ciudad como Eibar cuya población no llega a los 35.000 habitantes. Tenemos un equipo de fútbol en Segunda A. Hemos tenido uno de balonmano en División de Honor y contamos con un nivel digno en rugby, gimnasia rítmica, atletismo... Hay 21 clubs con entusiasmo de superación constante.

Ciertamente, el deporte «va que chuta» en Eibar.

## Pequeña historia deportiva

La actual Sociedad Deportiva Eibar, como tal club, se fundó en 1940. Pero hay que remontar el siglo hasta su segunda década para encontrar, allá por 1911, al paisano eibarrés Pedro Mandiola, a la sazón jugador en el Athletic de Bilbao, llegar con un balón a Eibar con la clara intención de introducir un poco el conocido deporte por estas latitudes.

De aquellas primeras intenciones surgió el Izarra (en 1913), primer equipo conocido en la villa, y que lucía una camiseta verdinegra y calzón azul. La afición se extendió rápidamente, y en el plazo de dos años ya habían nacido dos equipos más, el Sport Arin y el Eibar'tar Club. Este «auge» llevó a habilitar el campo de Otola-erdikua para la práctica de este deporte. Fue en 1914 cuando se inauguró este terreno, con un partido en el que se enfrentaron el Izarra eibarrés y el Bambino de Bilbao. En 1916 el Izarra alcanzaba el Campeonato de Guipúzcoa de Segunda Categoría, lo que le dio opción a jugar la final del Campeonato del Norte frente al Rácing de Santander en San Mamés, logrando los eibarreses la victoria y el ascenso a Primera Categoría, junto a la Real Sociedad, el Real Unión y el Jolastequieta.

Pero, lamentablemente, en 1917, el Izarra entró en crisis, llevándole esta circunstancia a la extinción, lo que arrastraría asimismo la clausura del campo de Otola.

A la sombra del desaparecido Izarra nació el Irrintzi, que se asentó como primer equipo local al tiempo que el Sporting Arin y el Eibar'tar Club seguían destacando en las categorías inferiores.

Hubo que esperar hasta 1922 para que se abriera paso con notable éxito la Unión Deportiva Eibarresa, que ese mismo año logró ser campeón de su grupo. El punto culminante de la Unión Deportiva Eibarresa se alcanzó en 1927, año en que lograba proclamarse campeón de la serie «B», pero tampoco la U. D. Eibarresa consiguió consolidarse como club, pues desapareció en 1931. Un año más tarde, se creó el equipo llamado Deportivo Gallo, cuyos primeros pre-

sidentes fueron Alberto Espilla y Luis Vergara «Camiño», consiguiendo éxitos no pequeños, y fue revulsivo para que en 1935 resurgiera la Unión Deportiva Eibarresa, pero la guerra abortó todas aquellas ilusiones. Sólo fueron —en los años 1938 y 39—, los animosos chavales del Edmundo e Izarra, quienes, en Txantxazelai y Lerún, mantuvieron viva la llama del fútbol eibarrés.

Al término de la guerra, y cuando ya corría el año 1940, el Deportivo Gallo y la Unión Deportiva Eibarresa se fusionan, naciendo lo que en principio se denominó Eibar Fútbol Club, y que después se consolidaría como Sociedad Deportiva Eibar.

La primera junta directiva de la entidad, estuvo presidida por Juan Artamendi. El vicepresidente era Pedro Irusta, el secretario José Hernando y el tesorero Benito Ulloa. Se completaba la junta con el contador Ciriaco Villabella, y los vocales Alberto Espilla, Gárate y Astigarraga. Después de no pocos avatares y crisis, finalmente se pusieron en marcha dos equipos: Educación y Descanso, y el Eibar, que en esta ocasión figuraba ya con su nombre precedido de las siglas S. D. (Sociedad Deportiva).

Tras aquella reestructuración, la directiva de la S. D. Eibar la formaban Pedro Beistegui, J. M. Eguren, Pablo Oria, José Luis Ganchequi, Leonardo Bastida, Ciriaco Villabella y T. Zubizarreta. Y la plantilla de jugadores siguientes: los hermanos Enrique y José Sarasqueta, Paco Arrizabala, Pablo Guridi, Jesús Sarasua, Errecalde, Angel Ansótegui, Antonio Sarasqueta, A. Irusta, Pepe y Luis Gabilondo, Juan María Gárate, D. Mandiola, J. M. Rodríguez y Solagaistua.

Fue también entonces cuando la S. D. Eibar estrenó equipaje, donado por la Federación Guipuzcoana de Fútbol y consistente en la camiseta azulgrana y el pantalón azul. Indumentaria que sería definitiva y que permanece 50 años después de una fecunda historia futbolística eibarresa.





# Una cooperativa Eibarresa en 1792

«Los vecinos se ocupan en la real fábrica de armas blancas y de fuego y tienen ingenio muy particular para trabajarlas», dice en referencia a Eibar el Diccionario de la Real Academia de la Historia de 1802. Y, efectivamente, quien sondee en el pasado de nuestra villa se sorprenderá de hasta qué extremo la industria armera predominaba en su economía.

En su célebre Diccionario de 1847, Pascual Madoz afirmaba: «Puede decirse que todo el vecindario está dedicado más o menos a esta clase de industria (las armas) de modo que puede presentarse una fábrica sola; de medio siglo a esta parte ha adquirido mucha perfección, particularmente en el dibujo y tallado; en términos que si tuviera protección igualaría a las mejores de Europa».

Pues bien, en 1792 se juntaron un grupo de industriales eibarreses del ramo para formar una asociación para la compra de trigo en grano, por entonces muy escaso en nuestra zona, y establecieron un contrato de siete puntos:

1.º Nombrar un cajero para que, con 600 pesos, haga acopio de granos selectos en Vitoria o donde pueda

y los guarde para el reparto semanal.

2.º Nombrar dos «vehedores o revisores» para llevar las cuentas, vendiendo el trigo al precio de compra más gastos.



3.º A cada uno se le venderá un zurrón con 86 libras.

4.º Los «vehedores» a final de cada mes rendirán cuentas a los «diputa-

dos del gremio» y éstos comunicarán los resultados.

5.º Que el pago de intereses, sueldos y escrituras se hará entre todos a partes iguales, sin mermar por ello la cantidad de trigo a repartir.

6.º La dieta del cajero en sus viajes será de 30 reales de vellón diarios; si necesita llevar a alguien consigo se le pagarán también los gastos.

7.º El cajero recibe, por último, poderes para solicitar el préstamo de 600 pesos cuyo pago e interés se garantiza con los bienes de los firmantes.

En total sumaban 53 miembros, entre los que figuran apellidos tan representativos aún hoy como Sarasqueta, Ibarzábal, Muguerza o Muguruza. Pero lo más destacable es que ya en 1792 los eibarreses atestiguan su secular fama de gente emprendedora, al crear una cooperativa para la obtención del preciado grano en plena carestía. Es sintomático que un pueblo así haya sabido encarar los embates de la historia con el éxito y la ejemplaridad que han dado renombre a Eibar muy lejos de sus fronteras.

ANTXON AGUIRE SORONDO

## BUESA ETA IKASTOLEN GERRA

M. ATXAGA

Gerra bizian dabilta Buesa eta ikastolak. Hezkuntza Sailak eskola batekin izan ditzakeen tirabirez gainera, Buesak euskararekiko dituen iritzi eta jarrerak ere nahastu dira auzi honetan.

Fernando Buesak gauza mingarri asko esan du. Gaixoari zer gaitz duen igertzeko mediku aparta izango litzateke Buesa. Baina sendagile oso txarra eta lurperatzaile oso ona, berehalaxe esango bait lioke, «zureak egin du, presta zaite hiltzeko». Guretzat oso mingarria bada ere, euskarak eta euskaldunok ditugun gaitzak ederki asmatzen ditu. Baina hain lotsagabe eta ezeren begiramenik gabe gure erruak salatzeak sumintzen gaitu.

Hezkuntza sailburuak baino haundiagoak esan ditu Felipe Juaristik, euskal kulturaren dagoen gezurrik handiena, «ez dagoela Euskal Herririk euskararik gabe» salatu duenean. «Euskal Herria egon ziteke euskararik gabe eta esperantoarekin... Hemen beti kultura eta euskara identifikatu dituk eta horrek ekarri dik mediokritate handia eta jende pilo bat bere poltsikurako lanean ari dena... Euskal Herria zer da? Euskera eta gaztelera dituen herri bat». Salaketa zorrotz hori egin ondoren, ordea, euskararen etorkizunaz arduratzen da Felipe Juaristi.

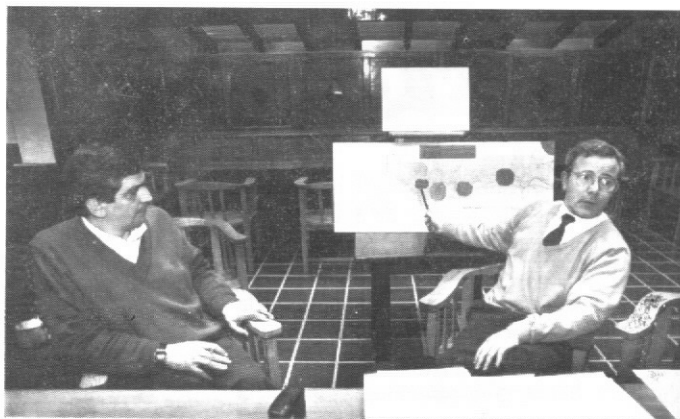
«Euskera ez duk salbatuko denok euskera erabiltzeagatik. Salbatuko duk benetan kapazak bagara kultura unibertsalari zerbait aportatzeko euskeraren bidez, gauza liluragarriak egiteko bezain kreatzaile onak bagara, bestela ez dik ezertarako balio hizkuntza batek, folklore hutsa bilakatzen duk, eta euskera gabe Euskal Herririk ez dagoela esaten dutenak euskera gauza folkloriko bat ari dituk bihurtzen... Euskera salbatuko duk beste hizkuntzetako idazleekin konpetitzeko moduan gaudenean».

Zer alde dago Gasteizko zaldunaren eta Azkoitiko zalduntxoaren artean? Haundia. Batek euskara maite du, besteak ez. Inork ez dio gezurtatuko azkoitiarrari: «Nik euskera edozeinek bezala maite diat». Horregatik ezin zaio hari bezala eraso. Baina euskaltzaleok, Buesarekin dugun haserrearekin zerikusirik ez duen zerbait badute hezkuntza sailak eta ikastolen konfederakundeak. Eta auzi horretan ez daude euskaltzale guztiak Buesaren kontra eta Konfederakundearen alde. Besteak beste, eskola publikoaren eta pribatuaren auzia dago hor. Eeta hori da argitu beharrekoa.

Esanak esan eta gertatuak gertatu, bi sare besterik ezin daitezke izan. Eta ikastolek aukera egin beharko dute.



# «Asociación de radioaficionados Ciudad de Eibar»



Hay que explicar, de entrada, que la sigla ARCE significa «Asociación de Radioaficionados Ciudad de Eibar».

Esta Asociación comenzó a gestarse en nuestro txoko en 1983. Sin embargo, oficialmente, se constituyó como tal tres años después. Entre los impulsores y pioneros de la Asociación podemos contar, entre otros, a Pablo Barahona, Jesús Mari Aguirre, José Blanco, Liberi Cortazar, Lorea Arizona... etc.

Son radioaficionados de Eibar, Ermua, Elgoibar y peretenece hasta uno de Ecuador.

Nos hemos puesto al habla con Jesús Mari Aguirre, su presidente, a quien le preguntamos:

— ¿Qué objetivos busca ARCE?

— Lograr la unión de los radioaficionados, prestándoles asesoramiento, al tiempo que puedan intercambiar experiencias. ARCE organiza cursillos, ofrece asistencia técnica, asesoramiento legal y ventajas económicas en la compra de materiales.

— ¿Cada radioaficionado tiene su montaje propio y su estación?

— Hay quienes la tienen en su propia casa, en el coche, incluso portátil (tipo «Wackie-talkie»). ARCE, como tal tiene su estación en Arrate, en los bajos de la Colonia. Desde allí transmite como ARCE con el indicativo EAZ RKA y los socios pueden actuar en la misma.

— ¿Con quienes manteneis contactos?

— Desde la sede de Arrate mantenemos contactos con Brasil, Ecuador, Chile, Perú, Rusia, Australia, Israel, Marruecos... La conversación, en estos casos, se ciñe a la situación técnica, geográfica, climatológica... En momentos de emergencias —inundaciones, terremotos, etc.— pueden los radioaficionados prestar servicios muy valiosos.

— ¿Eibar ya se ha beneficiado de estos servicios?

— En las inundaciones de Agosto del 83, gracias a los ra-

dioaficionados se mantuvieron comunicaciones con zonas de Alava y Vizcaya concretamente y entre otros servicios se pudo localizar paraderos de personas. En las inundaciones del 83, por ejemplo, vía radio se pudo comunicar que la depuradora de aguas de Irigorri estaba sin fluido eléctrico y los radioaficionados se encargaron de normalizar esta situación. Hasta que llegaron ayudas de protección civil, una emisora de dos metros colocada en el despacho de la alcaldía fue la única manera de comunicarnos con el exterior de nuestro pueblo. Una situación similar la vivimos en las inundaciones de julio del 89. En esta ocasión localizamos el paradero de personas y dábamos información.

— ¿Qué perspectivas tiene ARCE?

— En Eibar somos unos 120 los asociados, cuya cuota anual es de 2.000 ptas., con derecho a todos los servicios de ARCE. En este momento componen la Junta Directiva siete personas: Jesús Mari Aguirre, presidente; Lorea Arizona, vicepresidente; Alberto Artamendi, secretario; Carlos Tellechea, tesorero, y Patxi Muñoz, José Manuel Silva y Manuel Debesa como vocales, quienes celebran reunión semanal.

Durante el año, la ARCE realiza las siguientes actividades más destacadas:

- Red de Emergencia de Radio (en abril).
- Radiolocalización de una llamada de Emergencia (en mayo).
- 24 horas de Radio EDZ FSD Fiestas de San Juan (junio).
- Curso de Radio (octubre-diciembre).
- Expo-Radio'92 ED2 FSA. Fiestas de San Andrés (noviembre).

Nos alegra comunicar a nuestros lectores estas noticias que afectan a la Asociación de Radioaficionados de Eibar. Les deseamos que prosigan adelante en su empeño de equipar Arrate con equipos de transmisiones que permitan contactos con todas las bandas, incluidas los procesadores de RTTI, transmisiones vía ordenador y equipos de ondas cortas.

## NICOLAS ORMAETXEA, "ORIXE"

Oraintsu oraindik sekulako lana plazaratu da Orixen zenaz. Ordu, egun eta urte askotako lan zehatza eta sakona.

Nikolas Ormaetxea, «Orixe» idazle baztertua bistaratu eta gogorarazi digute eta ikerle batzuk. Orixeraren jaiot-mendeurrenean, Paulo Iztueta, Xabier Azurmendi, Josemari Aranalde, Gillermo Etxeberría, Joan Mari Lekuona eta abarrek egin zuten lana ez da ahuntzaren gauerdiko eztula. Batez ere, Xabier Azurmendik, haren artikulak bilatzen eta biltzen txingurri lan izugarria egin du; Paulo Iztuetak, berriz, ikerlan zehatza eta sakona. Bost liburu marduletan argitaratu behar izan ditu

Etor argitaletxeak, Eusko Jaurlaritzaren laguntzaz, Orixeren lanak eta lan horri buruzko ikerketak.

Harrigarria da gure erraldoirik haundienak lurperatzeko dugun erraztasuna. Dozenan hamairu bagenitu bezalaxe zokoratu du Orixen, bere ondoko belaulaldiak, ideologikieriaz eta itxikeriaz, gehienbat. Orain, baretu direnean, berreskuratzeko aukera dugu talde horren lanari esker. Eta Koldo Mitxelenak iragarria, egia bihurtuko da, noski: «Gure ondorengoek, orain pixkaren bat ahazturik badaukate ere, aurkituko dute berriz egunen batean Orixen, harrimenez eta espantuz».

Paulo Iztuetari gertatu zaiona gertatu zaio bati baino gehiagori: «Orixek ez du mende honetan parekorik. Erraldoi bat, munstruo bat dela esango nuke. Hari zuzen begiratu diodan guztietan oso txiki sentitu izan naiz». Sor-kuntzazko lanetan, bai olerkigintzan eta bai prosan, itzulpenetan eta artikuluetan eta saiakeretan berebizikoa egin zuen Orixek. Hainbeste gatazka eta egoera larritan bizi izan zen gizon bategen halako lan handia, halako lan-baldintzetan nola egin zezakeen, harrigarria da.



## Ferretería UNCETA

ELGOIBAR

PLATOS UNIVERSALES  
FERRETERIA INDUSTRIAL  
Herramientas - Brocas  
Machos - Escariadores

Herramientas de mano de importación  
Instrumentos de medida

S. Antolin kalea - Poligono Oleta  
Teléfono 74 38 18

## cadena IRIS, s.a.

FABRICA DE CADENAS  
PARA BICICLETAS

Ciclomotores - Motocicletas  
Automóviles y Transmisiones

Iparraquirre, 2 EIBAR Tel. 70 12 00

## IDESA s. a.

INDUSTRIAS DE COLETAJE  
ESTAMPACION

FABRICA Y OFICINAS

Avda. Guipúzcoa, 15 - Apartado 33  
ERMUA (Vizcaya) Tel. 170550 (3 líneas)  
Telex 38638 ASED

## LARRARTE

LUBRICANTES ESPECIALES

José Antonio Guisasola, 7 Tel. 112226

## MARGOLA

TINTORERIA  
MEDIO SIGLO DE EXPERIENCIA  
AL SERVICIO  
DEL MATERIAL MODERNO

## ACITAIN. S. A.

ESTACION DE SERVICIO

Agencia oficial MICHELIN  
Nuevas cubiertas turismo XZX  
Equilibrado electrónico al momento  
LAVADO AUTOMATICO

## METANOR

METALES Y HERRAMIENTAS  
DEL NORTE, S. A.

Aceros inoxidables, latón, cobre,  
aluminio

Los Herrán, 19-21 - Tels. 212698-212986  
Larga distancia 107  
Telex 35538 - Tanor E

VITORIA



Por M. A. ZULAICA

El género epistolar, antaño tan en boga para comunicarse con el ausente, cayó en desuso. Vivimos el imperio del teléfono, que supone un menor esfuerzo, es más cómodo, más directo... Pasaron al baúl de los recuerdos aquellas ingenuas e inefables cartas que «invariablemente» comenzaban... «Te escribo cuatro letras deseando que al recibir ésta te encuentres bien de salud así como yo a Dios gracias»... y ¡qué bonitas eran!

Nuestros buzones caseros, actualmente, se nutren de comunicados bancarios elaborados en frío lenguaje numérico, y de una multitud de papeles ofertando toda clase de gangas y servicios.

El cartero, lógicamente, debe su nombre a la carta, que era lo que casi con exclusividad traía en su «cartera»... cartas esperadas con ilusión, portadoras de luces y de sombras, reflejo del vivir, cartas leídas siempre con avidez.

Aquel «nuestro» cartero, no conoció los buzones... no conoció los timbres... la puerta del portal contaba entonces con una grande y sonora aldaba de hierro, auténtica obra de artesanía, aldaba que, al llegar el «progreso» e iniciarse los nuevos «modos y maneras» pues... desapareció.

La aldaba era accionada con fuerza, tantas veces como indicaba el número del piso. Al oír... «an, aldabía», se hacía el silencio en la vecindad, pues seguidamente el cartero, que como «gracia de estado» contó siempre con una potente voz, llamaba a los destinatarios, que bajando al portal le entregábamos una moneda de cinco céntimos al recibir la carta... era un «abultado» suplemento a su «abultado» ingreso. Más adelante esta moneda se añadió al franqueo, que pasó de veinticinco a treinta céntimos.

— o —

Afortunadamente, en esta sociedad, patológicamente apresurada, aún queda gente «anticuada» que dispone de tiempo y ganas para escribir cartas, y hay quien ha hecho, precisamente de la carta, un elemento importante en su vivir. Nos referimos a una eibarresa, una mujer inteligente y buena, que no pudiendo, como sería su deseo, acercarse físicamente a otros seres sufrientes para llevarles un mensaje de amistad, desde las lejanas torres de Amaña, donde vive... ¡a lo San Pablo! lanza al viento sus epistolas portadoras de afecto, esperanza, alegría... que con tanta ilusión son recibidas por los enfermos.

Las misivas de Maritxu Etxaburu, nuestra protagonista de hoy, no son aves de vuelo corto... cruzan fronteras e incluso atraviesan el océano. Ella ha vivido en Francia, conoce a la perfección la lengua del país vecino y como también allí, está presente la enfermedad, también allí aterrizan las cartas de Maritxu... Argentina y Perú son así mismo destinatarias de su actividad epistolar.

¡Maritxu!, pensamos que en las páginas de nuestra revista, debe quedar constancia de tu gesta. Que por muchos años sigas conservando la mente lúcida, y el pulso firme, y la imperiosa necesidad de comunicarte en esos folios alados donde tantas cosas bonitas hemos tenido ocasión de leer. ¡Aurrera, Maritxu!



Luzia Bengoa, ofizioz, gubilistia izan zan. Baiña nik esango neuke musikia izan zala bere bokazio barrukoia.

Eibar'ko musika bandako partaide izanik urte askuan, zuzendari ordezkio izatera eldu zan. Ikustekoa izaten zan zelako biotzakín eta gatzakín zuzentzen zebazen bere musiko lagunak. Eibartar jentia ezta aaztutzen Sanjuanetako korridak musikaz alaitzeko orduan, eta beste aldi askotan, Bengoak ipintzen zeban espiritua eta eragiñ atsegiña. Benetan maixu izan zan musiko lez!

1970'garren urtian, oraindik gazte zala, il jakun utsune aundi bat lagata gure erriko giroan. Bere illeta elizkizunak asi aurretik, eliz atarian, musika bandak «JUANA DE ARCO» partitura jo zeban, ori izan bai-zan Bengoaren azken asmoetako bat. Goian bego!



# EUSKERA INDARTZEKO, EIBAR'EN "ETA KITTO" ELKARTEA

Mikel Larrañaga alkate zala, oraintxe amar urte, «bandu» xeblere bat emon zan. Eta bertan dei au egi-ten zan: Eibar en, euskeraz eta Kitto!

«Banduan» eskatzen zana au zan: euskeraz da-kigunok, euskera erabiltzia gure bizitzako une guz-tietan. «Bandu» arek, baiñan, naiz eta pauso batzuk emon ez eban lortu nai zan frutua. Pausuak pausu, igazko udaberrian, Soziolinguistika Ikastaro batean alkartu ziran jendeak, «banduaren» testigua artuz, bide barri bat zabaltzen asi ziran. Eta ortik sortu da «ETA KITTO» elkarteak.

Talde onek oso irikia izan nai dau, gauzak positi-boki planteatuaz eta ideologia guztien gainetik joka-tuko dau. Emen eztago politikarik!

Orañ arte egindako billeretan, 60 pertsona inguru egon dira, ideologia, sensibilitate, gazte, ez aiñ gazte eta urtietan aurrera doiazanak, danetikoak egon dira. Talde bultzatzaileari esker eta leen pausoak emon aurretik, beste erri batzuetako jokabide antzerakoak ezagutu aal izan dira. Orretarako Tolosa, Lasarte, Bergara eta Elgoibar-en euskera berpizteko aalegiñe-tan diarduen taldeen jokabidea zelakua izan dan ja-kitzeko etorri ziran onaiño. Orren ondoren, Araudi edo Estatutoak onartuak izan dira eta Elkarteak aurre-ra doia.

Estatutoaren bigarren atalak auxe diño: «Elkar-teak euskera du abiapuntu eta helmuga bakartzat... euskeraren erabillera indartzea euskal giroa berpiz-tuz, euskeraz kultura ekintzak antolatuaz eta euskal-tzale guztien indarrak batuaz... Elkarteak alderdi edo partidu politiko guztiengandik kanpora dago. Ez du iñungo eta iñoren morroitzarik... Euskera utsez bizi aal izatea da ETA KITTO alkar-tearen asmoa».

Orretarako, egunerokotasunean eta arlo berrietan txertatzeko ezinbestekoa da gizarte zibillak, euskal komunitateak zeregin onetan eskuartzea. Bestela, orañ arte lez jarraitzeko arriskuan gagoz: nai eta eziñ.

Elkar-teak Markeskuko jauregi zaarrean du loka-la, Ikastolak lagata eta Udaletxeko diru-laguntza izan-go dau. Billerak astero izaten dira eta bost talde edo komisiok diardute biarrian: Komunikabideena —onek artzen dau aldizkari «Eta Kitto» ateratzearen ardu-ra—, Kulturagintzarena, Motibazioena, Formazioarena eta Gaztediarena.

Lendakari lez Juanjo Araolaza aukeratua izan da.

Batzar Orokorra egiñ aurretik, gitxi gora-bera Urriaren asieran, Elkarteak bere asmoak kaleratzen saiatuko da, eguneroko periodikoen bidez eta abar.

Eibar-en euskera galtzea ez baduzu nai, zuk ere «ETA KITTO» elkarteak ontzat artu behar dozu eta lagundu aal dozun neurririk onenian. Apuntatu zai-te zu be!



Nos unimos a la fiesta. A todo lo que ella significa. A todo lo que ella une. A su alegría. A todos los que la hacen posible y participan de ella. Porque estamos al servicio de todos. También en la fiesta. Colaboramos con las fiestas. Porque nos unen.



Banco Guipuzcoano

## El colectivo 'Eta Kitto' se encargará de impulsar y potenciar el proceso de normalización del euskera en nuestro pueblo eibarrés.

Esta iniciativa ciudadana surge no sólo con el euskera como telón de fondo sino además con un grupo humano de todos los ámbitos sociales e ideológicos. El local social de 'Eta Kitto' estará en el edificio de Markeskua.

El objetivo del colectivo —repartido en cinco comisiones— irá destinado en un primer momento a los euskaldunes, «pero más adelante se dirigirá a aquellas personas que sintiendo una motivación positiva hacia el euskera, aún no lo han canalizado en un conocimiento y uso del mismo».

'Eta Kitto' está al margen de toda influencia política. Quiere ser totalmente autónoma.



Antiguo Salón Teatro en Unzaga



El balance deportivo de la S. D. EIBAR, finalizada la temporada 91-92, es altamente positivo. Con un presupuesto global de 119.300.000 pesetas, de los cuales, para el primer equipo se destinan 70.650.000, su rendimiento, al quedar en el puesto 12, con 36 puntos y solamente DOS negativos, confirma nuestra opinión.

Opinión, por otra parte, tan discutible como otra cualquiera. Si a eso añadimos, que el portero del equipo y veterano capitán del mismo, José Ignacio Garmendia, con 22 goles encajados en 38 partidos, se ha erigido en el menos goleado de la Primera y Segunda División del Fútbol estatal, ello sustenta con más firmeza nuestro criterio de que la S. D. EIBAR merece el respeto y la admiración de propios y extraños.

Si tenemos presente que, durante la finalizada temporada, los azulgranas eibarreses se han tenido que enfrentar a conjuntos en los que había más de un hombre en las filas rivales, por el que se había pagado mucho más que por todo el equipo eibarrés, la hazaña deportiva de las huestes de Miguel Echarri se agiganta hasta límites infinitos.

Dicen que un determinado jugador vasco en las filas del Málaga dijo de los nuestros: «Equipos como el EIBAR, tendrían que estar vetados para jugar al fútbol. Sin embargo, los malacitanos, con larga trayectoria en Primera División, junto con el no menos primer-divisionario Las Palmas, con presupuestos superiores a los 500 millones de pesetas, han descendido a Segunda «B».

Pese a todo lo expresado, aquella locura colectiva que disfrutamos en Eibar cuando **todo** EIBAR salió a la calle, tras el ascenso conseguido en Badajoz, es agua pasada.

¿Dónde está siquiera una cuarta parte de aquel gentío?



## Una comida inolvidable

El periódico DEIA, en su edición del pasado 18 de Mayo, decía: «La gastronomía micológica de Euskadi, invitada en México a unas jornadas culinarias», puntualizando que, el próximo Septiembre, pasarán el charco los cocineros vizcainos, José Antonio Muñoz y Benito Urrutia.

Esta noticia me recordó un hecho verídico que nos ocurrió el 15 de Enero de 1983 en el Restaurante Chalcha, de Eibar.

Los amantes de la buena mesa recordarán que el malogrado Sebastián Azpiri organizaba demostraciones de productos diversos, una vez al mes. Así, durante todo el día, los menús estaban dedicados a conocer y saborear, bien verduras, o faisán, pato, caza, etc. Y ese día de Enero, el Restaurante Chalcha, ofreció un *Banquete micológico*, según rezaban las invitaciones, a cargo de José Antonio Muñoz Vivas, casualmente, uno de los dos cocineros que envía el Gobierno Vasco a México.

Toda la comida, estaba hecha con setas. Y fue deliciosa. Veamos el menú:

— Ensalada de Endivias con Catha-

rellus y Tomate con Niscalos.— Salchichas de hongos.— Consomé del Setalari.— Angulas de Monte.— Albóndigas de Setas.— Tostada de Higos Rellenos de Boletus. Y toda esta relación del menú iba seguida de una serie larga de nombres técnicos y latinos de setas. Todos los platos estaban cocinados con setas. Y puedo afirmar que los sabores en el paladar eran de lo más refinado y variados.

Pero... a pesar de ello, una duda roía nuestra mente. Y a cada bocado que masticábamos, comentábamos con los comensales de al lado: «¿Y si se han equivocado de setas?». Pero la comida gustaba.

Terminado el yantar, me correspondió presentar al cocinero y su ayudante, que era su señora. A continuación, José Antonio Muñoz, empleado en Altos Hornos de Baracaldo, en cuya población es Presidente de la Sociedad Micológica, extendió una pantalla de cine en una de las paredes. Y ayudándose de unas bellísimas diapositivas, fue explicando a los comensales, dónde, cómo y cuándo había recolectado las setas que tan grato placer al paladar nos habían proporcionado. Y cuando mayor era el

Quienes continuamos fieles a Ipurua, vemos con dolor, cómo decrece la asistencia a los partidos. Hace años, porque nos excusábamos diciendo que estábamos hartos de ver siempre a los equipos de Tercera División. ¿Qué excusa tenemos ahora, para no ir a ver al Celta, Rayo Vallecano, Figueras, Betis, Sabadell, Murcia y demás?

Es curioso, que en el mundillo futbolero se le considere a la S. D. EIBAR como equipo ejemplar. Pues, compuesto por directivos que en vez de cobrar por ello, aportan incontables horas de su sueldo laboral al engrandecimiento del Club, además de sus coches propios, los entrenadores y jugadores, compaginan su trabajo o estudios, sudando la camiseta con el nombre de Eibar. Son auténticos embajadores deportivos de esta ciudad, que tanto queremos.

Pero lo más lamentable es que nuestra veterana **Sociedad Deportiva Eibar**, puede desaparecer de la **Segunda División** del fútbol estatal por falta de apoyo nuestro.

La conversión de los clubes de fútbol en **Sociedades Anónimas Deportivas** ha puesto en peligro de supervivencia a nuestra **Sociedad Deportiva Eibar**. Pese al esfuerzo realizado por un grupo de personas, su gestión está quedando en vano. Y si la **S. D. EIBAR** no consigue reunir 66 millones de pesetas en capital social para el 30 de este mes de Junio, la pérdida de categoría es un hecho. ¿Qué podría pasar entonces? Que en años venideros, será imposible reunir el dinero suficiente para recuperar esa categoría.

También puede darse el caso —y no hablo a humo de pajas— de que algún avisado empresario aporte el dinero necesario para **comprar**, así, en negrita, **comprar** el Club. Y siendo suyo, además de llamarlo como le convenga, llevárselo a donde quiera. O bien, dedicarlo a semillero de futbolistas, que previamente pulidos en Eibar, le proporcionen importantes beneficios.

Con la nueva Ley del Deporte, los Clubs de Primera y Segunda no bajarán en varios años. Esto les permitirá probar figuras en ciernes, sin miedo al descenso. Y tratándose de un empresario, lo que no consiga en un año, puede cosecharlo en otro.

Y yo me pregunto, ¿han pensado las numerosas Sociedades Culturales y Recreativas de nuestro Eibar, en adquirir alguna Acción? Idea que no considero descabellada. Cuando me entero de que el Ayuntamiento de Oviedo va a comprar **90 millones de pesetas** en acciones, o que el Cabildo Insular de Canarias va a adquirir 80 millones y otros 80 para el equipo de Baloncesto, las preguntas sin respuesta, me asaltan a montones.

Nuestra economía, en general, no está para estas demostraciones monetarias. Pero si cada familia eibarresa, comprase un par de acciones, al margen de que haya o no aficionados en ella, así como las entidades privadas o gastronómicas, demostraríamos que aquel jolgorio vivido en Unzaga cuando la **S. D. Eibar** consiguió el ascenso a Segunda «A», era algo más que engancharnos al carro de los triunfadores.

silencio, se escuchó un ruido y una voz angustiada que gritaba:

— ¡La luz! ¡Que enciendan la luz!

Rápidamente se encendieron las luces del comedor. Y allí, boca arriba, había un señor comensal.

Ver aquello y echar a correr todo el mundo, como alma que lleva el diablo, hacia los servicios, fue todo uno. Unos se metían los dedos en la boca, buscando provocar el vómito; otros se encomendaban a los santos de su devoción, esperando llenar su fosa particular. Mientras que los familiares del tumbado, pedían a gritos tranquilidad, pues solamente era un desvanecimiento a causa del calor ambiental.

Efectivamente, fue así. El señor que padeció el soponcio, era un médico zaragozano que, conocedor de su ligera afección cardíaca, llevaba siempre con él sus «pastillitas» para atajar la situación. Y por entonces, retirado de la profesión, se dedicaba a recorrer los mejores Restaurantes.

Ni qué decir, que en aquel momento, el susto fue morrocotudo. Todo terminó felizmente con el continuado relato de los parajes donde habían cogido las setas.

MATEO GUILABERT



## EMBALAJES ANSOLA

Fabricación de cajas corrientes y de exportación, palets, jaulas, etc.  
Cajas de cartón ondulado y litografiado

Teléfonos 75 19 39 - 75 15 36

Barrio MALZAGA

## industrias DEJ

ESTAMPACIONES METALICAS

Avda. de Otaola, 32 Apdo. 128  
Teléfono 70 15 00 EIBAR

## LASPIUR, S. A.

FABRICA DE ARTICULOS DE  
FERRETERIA GENERAL Y NAVAL

Ibarrecruz, 8 EIBAR Tel. 11 12 27

## Casa JAUREGUI

CRISTAL - LOZA  
ARTICULOS DE REGALO

San Agustín, 4 EIBAR Tel. 11 16 47

## JOSE CHAROLA

S. A.

MAQUINARIA - HERRAMIENTA  
EIBAR

## Pinturas ARREGUI

PAPELES - DECORACION  
MOQUETA - SINTASOL

Ego-gain, 3 EIBAR Tel. 11 34 09

## Manufacturas RESORT

FABRICA DE MUELLES DERIVADOS  
DEL ALAMBRE Y FLEJE EN GENERAL

Jardines, 24-26 Tels. 11 35 00 - 11 64 22  
EIBAR

## TRANSPORTES AZKAR

SERVICIOS A TODA LA PENINSULA

—oOo—

Sucursal en EIBAR:

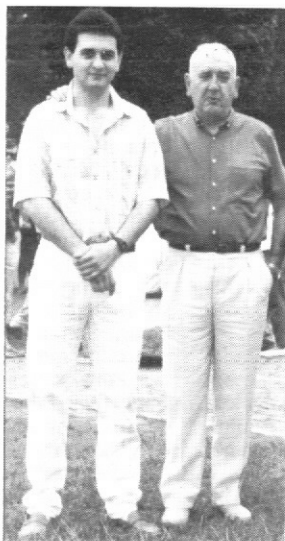
Avda. de Bilbao, s. n. Tel. 11 67 81

## «LEMA», s. r. c.

TORNILLERIA

y toda clase de piezas de precisión

Avda. de Otaola EIBAR Tel. 11 82 40



Armando Lasa es un auténtico «manitas». Un eibarrés de imaginación e iniciativa. Yo diría que tiene espíritu de inventiva. No hay más que ver todo lo que él ha desarrollado en torno a la industria de los balines. En la obra que coronó la actividad apostólica de Mercedes Careaga —en los Talleres Protegidos que llevan el nombre de su insigne padre Cayetano— Armando Lasa hizo, en no pocas ocasiones, de auténtico asesor técnico de estos Talleres Protegidos, para cuyos operarios minusválidos tantas máquinas y utensilios diseñó y preparó.

Lasa no descansa en sus proyectos. Ultimamente está volcado en sacar al mercado un aparato para facilitar el baño doméstico a toda clase de personas, pero especialmente a personas impedidas o con deficiencias físicas. En su empeño, consiguió una beca del Gobierno Vasco, y a través del Centro de Creación de Empresas de DEBEGESA, trata de llevar a feliz término su idea con ayuda de su hijo —Armando de nombre también, y que siente las mismas inquietudes.

El aparato —repetimos— tiende a prestar ayuda a toda clase de personas, pero incide especialmente en las personas disminuidas físicas, bien sean minusválidas, bien personas mayores, o personas con dificultad de movilidad.

La idea brotó del padre Armando Lasa Azpitarte a través de una experiencia dolorosa con su hija, que quedó paralítica y que, gracias a Dios, se recupera gradualmente. Después, el prototipo ha sido desarrollado y perfeccionado con un nuevo aditamento que sirve de asiento, hasta llegar al Centro de Empresas donde tratan de perfeccionar la idea comercialmente.

Es digna de encomio esta obra de DEBEGESA al ofrecer a estas iniciativas una infraestructura donde desarrollar un plan de negocio con cierta garantía en el mercado. De DEBEGESA ha recibido la familia Lasa muy especialmente formación empresarial y asesoramiento con posibilidad también de visitar varias Ferias europeas.

Y con optimismo, padre e hijo, juntamente con la madre, que es otra artífice en este trabajo industrial en equipo familiar, intentan introducirse en el mercado con este nuevo producto destinado a beneficiar a muchísimas gentes.

¡Que haya suerte, familia Lasa! Vuestra entrega inteligente y cordial, aventurera y verdaderamente tenaz, bien lo merece.



## ANTONIO TURKUA

*Oso ezaguna izan zan, batez be gure gerra aurrian, Antonio Turkua.*

*Plaentxiatik Eibar'era, eta Eibar'tik Plaentxiara erre-kadista serbitzua egiten zeban. Orretarako bi zaldik bul-tzatzen zeben karro ederra zeukan.*

*Gogor famia izan arren bere arpegi zorrotz eta naiko baltzgaitek, oso biotz on eta zabaleko gizona zan. Alan ta guztiz be, Plaentxiako umiak sustau biar ziranian, Antonio Turkua aipatzea naikua izaten zan. Danen lagun eta serbitzari leial izan zalako, bere oroimena —jende askorentzat beintzat— ezta galdu, ez Plaentxian, ez Eibar'en.*

Barrio MALZAGA



# EUROPA AZUL

REVISTA DE LA MAR



## LA REVISTA LEADER ESPAÑOLA DE PESCA SE EDITA EN EIBAR

¡SUSCRIBASE POR 7.000 PESETAS ANUALES!

**EUROPA AZUL**  
REVISTA DE LA MAR

Torre de Unzaga 5, 4  
Teléfonos: (943) 118666 y (943) 118701  
Fax: (943) 118687 - Apto. de Correos: 494  
20.600 EIBAR (Guipúzcoa)



### VIERNES 19 DE JUNIO

- Tercera Etapa de la Euskal Bizikleta. Etapa Bergara - San Sebastián.  
20.30. Concierto de la Coral Sostoa, Coral Txiki y alumnos del Conservatorio Juan Bautista Guisasola en la Iglesia San Andrés.  
22.30. Concierto con Txatanuga fut band en la Plaza de Untzaga.

### SABADO 20 DE JUNIO

- De 9,30 a 1.00. En el Polideportivo, Torneo San Juan de Natación.  
10. En Arrate, IV Trofeo San Juan de Tiro con Armas Históricas de Avancarga.  
Cuarta Etapa de la Euskal Bizikleta. Etapa San Sebastián - Eibar. Llegada a las 16.58.  
4.30 tarde. En Umbe, I Torneo San Juan de Fútbol Infantil. Partido: S. D. Eibar - Izarraitz.  
6.00. Partido S. D. Eibar - Gazteak.  
6.30 tarde. En la Plaza de Toros, Novillada Picada.  
22.30. Concierto con Barricada en el Polideportivo Ipurua. Entrada: anticipada 1.000 pesetas.

### DOMINGO 21 DE JUNIO

- Subida a Arrate. Quinta Etapa de la Euskal Bizikleta. Etapa ETB - Nuestra Señora de Arrate. Llegada a Arrate a las 13.20.  
18.00. En la plaza de Untzaga, Campeonato de Mus Relámpago.  
19.30. Teatro de calle con la compañía «Kukubiltxo», con la obra «Jalgi hadi dantzara», en la plaza de Untzaga.

### LUNES 22 DE JUNIO

- 19.00. Exhibición de Gimnasia Rítmica en el Polideportivo Ipurua.  
20.00. Presentación de Cuadrillas, en la Plaza de Untzaga.  
23.00, en la plaza de Untzaga, Concurso de Play Back.

### MARTES 23 DE JUNIO

- 13.00. En la Estación, recibimiento a los **Dulzaineros de Estella**.  
13.30. **Txupinazo** desde el balcón del Ayuntamiento.  
13.45. Entrega de premios a los ganadores del Concurso de Carteles de San Juan.  
19.00. Salve con el coro parroquial, en la Iglesia de la Residencia San Andrés. A continuación, vaquillas y embolados en la Plaza de Toros.  
12.00. **Himno de San Juan y Tamborrada**.  
5 mañana. Toro mecánico en la plaza de Untzaga y chocolatada.

### MIÉRCOLES 24 DE JUNIO

- 8 mañana. Encierro y embolados.  
11. Misa Solemne en San Andrés.  
12.30. En Untzaga, **Concierto de San Juan de la Banda de Música y Txistularis**.  
13.30. Bertsolaris y trikitalaris.  
7.30 tarde. **Tamborrada Infantil**.  
8 tarde. En Untzaga, **Torneo de Fútbolín**.  
11.30. En Untzaga, **Fuegos Artificiales**. De 11 de la noche en adelante, Pasacalles y Verbena.  
5 de la mañana. **Toro mecánico** en Untzaga y **chocolatada**.

### JUEVES 25 DE JUNIO. SAN JUAN TXIKI

- 8 mañana. Encierro y embolados.  
10 mañana. **Sardinada** en Untzaga.  
De 11.00 de la mañana a 15.00 de la tarde, precio especial para los niños y niñas en las barracas: 25 pesetas.  
De 6.30 a 9 tarde. Castillo hinchable con espuma para todos los chavales y chavalas.  
11 noche. Fuegos Artificiales.  
11.30 noche. Pasacalles y Verbena.

### VIERNES 26 DE JUNIO

- 6.30 a 9.00 tarde, Juegos y Talleres Infantiles en Urkizu.  
5 tarde. Fiesta infantil con poneys, en Urkizu.  
6 tarde. Semifinal del **Torneo de Pelota San Pedro** en el Frontón Orbea.  
8 tarde. En la Iglesia de San Andrés, concierto coral con el **Orfeón Durangués**.  
9.30 tarde. Homenaje a la **Banda de Música y Txistularis** en la sociedad «Erdibana».  
12.00 noche. **Verbena Camp** con la Banda Municipal de Música y Txistularis, en la plaza de Untzaga.

### SABADO 27 DE JUNIO

- Subida motociclista a Arrate. Hora: de 15.30 a 18.00.  
De 5 a 7 Juegos Infantiles en Urkizu.  
7 tarde. Finales del torneo de pelota del Torneo San Pedro para aficionados en el Frontón Orbea.  
7.30 tarde. Festival de **Jota navarra** en el parque de Urkizu.  
10.30 noche. En Untzaga, concierto de rock. En Urkizu: Verbena.

### DOMINGO 28 DE JUNIO

- Durante todo el día Clasificatorias del **VI Torneo de Bolos Ciudad de Eibar**, en la bolera de Ipurua.  
A partir de las 9 de la mañana, **XIV Certamen de Pintura al Aire Libre**.  
10.00 mañana. **VII Torneo de Ajedrez de Selecciones de Euskadi**. Modalidad relámpago. Lugar: Plaza de Untzaga o Sala de Cultura del Ayuntamiento.  
12 del mediodía. Competición de Deporte Rural en Urkizu y concurso de baile suelto.  
11 noche, en Untzaga, Traca Fin de Fiestas.



Alumnas de Aldatzte



Década de los 20. Alumnos del Colegio Isasi

La Empresa del Frontón Astelena les desea Felices Sanjuanes.  
San Juan jai Zoriontsuak izan daizueza danok!  
La afición pelotazale ya sabe que, en estas fiestas, «la catedral de la pelota» ofrece partidos de categoría.



# NUESTRA ALCALDE AL HABLA

En la proximidad de Sanjuanes, siguiendo costumbre tradicional, nuestra alcalde Aurora Bascaran ha contestado así a las preguntas que para nuestros lectores le hemos formulado. Gracias queremos darle por su atención.

— *¿Qué es lo que más destacaría en este primer año de su segundo mandato municipal?*

— El inicio de la variante y el nudo de enlace con la autopista, así como de los viales de «Otaola-Santaines» y «Errekatzu-Arane», que conjuntamente conformarán un importante vial de mejora de las infraestructuras de la ciudad.

También en este primer año, hemos aprobado el «Plan Estratégico» de la Comarca, estudio muy importante y refrendado por todos los Partidos Políticos y demás entes sociales, que nos marcara las líneas a seguir para el desarrollo integral de Eibar y su Comarca, algo imprescindible para los nuevos tiempos que tenemos que afrontar.

— *¿Cuáles son, a su juicio, las urgencias municipales a largo y corto plazo?*

— A corto plazo el comienzo de las obras para la mejora del saneamiento en la parte baja, que posteriormente se extenderá al resto de la Ciudad. Las obras de contención de la ladera de Umbe, que posibilitarán la ubicación de un complejo Deportivo, para uso de nuestros jóvenes y en general de todos los ciudadanos amantes del deporte.

Por fin la construcción del Polígono Industrial de Acitain, del cual estamos tan necesitados, para un digno asentamiento de nuestras empresas y dar cobertura a nuevas iniciativas.

A medio plazo, la construcción de la

vía de comunicación Malzaga-Urbina, que según los responsables será incluida en el Plan de Carreteras próximamente.

— *¿Qué destacaría en el Presupuesto Municipal 1992?*



— Además de las necesidades citadas como a corto plazo en el punto anterior, resaltaría la rehabilitación de Aya, para que la Ciudad cuente con una Casa de Cultura.

— *¿Quiere hacer alguna puntualización sobre el proyecto Txantxa-Zelai?*

— Txantxa-Zelai es un proyecto muy importante para Eibar, que conjuga de

forma realista las necesidades de zonas de recreo y especialmente para nuestra Ciudad con dotaciones de servicios que realcen la importancia de nuestra capitalidad comarcal. Espero que este año, estemos en condiciones de poder abordarlo.

— *¿Alguna puntualización sobre la variante y, concretamente, sobre su salida por la calle Estación?*

— Junto con el resto de los viales, que se están ejecutando por el Ayuntamiento, la variante supone una gran mejora de las infraestructuras de la Ciudad, y para que sea operativa y sirva realmente a las necesidades que tenemos, se configura como un vial perimetral con puntos alternativos de salida. La calle Estación es una de ellas, junto con Matxaria y, en una segunda fase, la calle Jardines, y la carretera de Arrate. Cuando vivimos en sociedad, y respetando siempre que sea posible los intereses o demandas particulares, entiendo que por encima de todo debe de primar el interés común de la colectividad.

— *¿Algo más quisiera decir a los eibarreses?*

— Sobre todo transmitirles ilusión ya que aunque a veces nos toque pasar por momentos difíciles, estoy segura que con el esfuerzo de todos conseguiremos superar las dificultades y ponernos en situación de poder mirar el futuro con optimismo. Este es el empeño con el que trabajamos desde el Ayuntamiento.

Además, quiero aprovechar la oportunidad de estas líneas para desear a los Eibarreses unas Felices Fiestas.

## Presupuesto Municipal 1992

INGRESOS		GASTOS	
DENOMINACION	PESETAS	DENOMINACION	PESETAS
Impuestos directos .....	495.400.000	Gastos de personal .....	970.019.681
Impuestos indirectos .....	45.000.000	Gastos en bienes corrientes y servicios .....	407.641.985
Tasas y otros ingresos .....	369.350.000	Gastos financieros .....	227.907.939
Transferencias corrientes .....	1.518.555.241	Transferencias corrientes .....	549.323.700
Ingresos patrimoniales .....	51.700.000	Inversiones reales .....	1.877.684.741
Enajenación de inversiones reales .....	2.964.753	Activos financieros .....	16.400.000
Transferencias de capital .....	1.215.613.881	Pasivos financieros .....	91.729.825
Activos financieros .....	10.000.000		
Pasivos financieros .....	432.123.995		
<b>TOTAL INGRESOS .....</b>	<b>4.140.707.871</b>	<b>TOTAL GASTOS .....</b>	<b>4.140.707.871</b>

# EL DIARIO VASCO



# Sevilla, la insaciable



*Cuando eras como debías ser, yo te quería.  
Ahora que has perdido la sencillez y ya  
no eres como eras, no te quiero.*

Hacia tiempo que no te visitaba y he de confesar que estás hermosa. No echas en falta nada porque te sobra bastante: A tu maravilloso suelo lleno de jardines y fuentes en viva armonía con palacetes, torreonos, esculturas y la continua fragancia de azahar no sólo hay que añadirle los siglos de originalidad de la Giralda, de la Torre del Oro, del Alcázar, de la Catedral, del Archivo de Indias, del Palacio San Telmo, de la Casa de Pilatos, del Museo de Bellas Artes, sino también, el Parque de María Luisa, la Plaza de América, el Barrio de Santa Cruz, el de Triana, La Maestranza, el Cristo del Cachorro, La Macarena, la tumba de Joselito y el Guadalquivir... ¡Cuánto tienes, Sevilla!

Pero eso no lo es todo. Todavía tienes la Semana Santa, la Feria de Abril y el Rocío que, a pesar de ser de Huelva, has sabido hacerlo tuyo en un alarde de egoísmo que me conmueve. También es particular, al igual que la bodega del Curro, la de la Parrapa y la Albariza, el carácter y tolerancia de los sevillanos, la gracia de las sevillanas. ¿Verdad que tienes demasiado?

No obstante, lo que son las cosas. Ahora me sales con eso de la Expo para construir algo fantástico: Un Aeropuerto que ni el de Orlando lo iguala. Una estación que ni la de Austerlicht. Ocho puentes sobre el Guadalquivir que ni el de Rande los supera en atrevimiento, diseño y estructura. Un exagerado nudo de comunicaciones a base de autovías de circunvalación que para sí quisiera cualquier otra ciudad que sin duda las merece y necesita quizás más que tú. Una línea de tren de alta velocidad para uso exclusivo. Más de catorce Hoteles cuajados de estrellas en desafío con el cielo de aquella lunita plateada, y una ciudad en la Cartuja con la misma superficie de Córdoba, saturada de arquitecturas que rivalizan en belleza, cristal, contenido... ¡Para qué quieres tanto!

Con todo eso, ya no te veo bonita; has pasado, quemándote en la vanidad, a ser hermosa para perder el encanto de la sencillez reconociendo, sin embargo, que ostentas el suficiente salero para, persuadiendo con tronío, con desgarro, con duende, lograr cualquier objetivo a cuenta de los demás. Sí, Sevilla, sí, óyeme bien, ¡a cuenta de los demás! Hasta mi amigo Dieguito de 8 años se ha visto obligado a dar su chulapico lleno de monedas ganadas a pulso de candor para que seas una reina en poltrona de lujo y encima no le permitas ni ir a verte. Ni ir a ver a dónde van a parar sus ahorros, porque le has dado un portazo con el precio de los hoteles, de las hamburguesas, de tus Coca-colas. ¿Por qué esa postura tan materialista ante quien ha colaborado contigo? ¿Es posible que no seas más amable con él? Porque ¿sabrás que cada peninsularcito tenemos que darte más de 139.000 pesetas? ¿No te da vergüenza, después de eso, anteponernos una barrera para negarnos el saludo? ¿Qué razón existe para que dispires los precios? ¿Supone quizás, para colmo, un intento consciente de eliminar la visita de amigos pobres como Dieguito? ¿Serás capaz de hacer frente con recursos propios a todos los riesgos que por el constante interrogatorio a la naturaleza te puede traer tu nada halagüeño futuro en el tiempo? De ser así, ¿todavía tendremos que seguir siendo el soporte a tu ansia desmedida por la novedad, por lo inédito, por lo espectacular?... Por todo, para mí has dejado de ser lo que eras. Esa avaricia que patentizas ha roto el saco de la admiración incluso hacia la herencia impagable que sobre el asfalto te dejaron los romanos, los visigodos, los árabes, los tartesios y los castellanos. ¡Qué culpa tendrán ellos!

No lo puedo evitar porque me revienta el que lo tengas casi todo y otros pueblos tan poco. ¿O es que Orense, Badajoz y Miranda no necesitan puentes para cruzar sus ríos? ¿O es que Monforte de Lemos, Lequeitio y Covadonga no necesitan también carreteras para llegar? ¿O es que los muchos jóvenes en paro que pululan sin brújula de futuro no necesitan algo de la mucha y absurda ayuda que tú te llevas para iniciar la dignidad de crear desde la base una necesaria vida laboral que les corresponde? No te comprendo Sevilla, no te comprendo. Y digo «tienes casi todo» porque te falta el Mar. Y careces de él porque sabe que ante tu orgullo perdería su natural protagonismo que solemnemente le arrebatarías. ¡Qué listo es el mar!

Pero no me sorprendería nada que ensanchando el Guadalquivir llegaras, avasallándolo todo tal como acostumbrabas, hasta el mismísimo Atlántico porque ese insaciable no tiene frenos. De hacerlo, quizás el Mar no te perdona. Dieguito y yo, que solamente envidiamos los estandartes de la humildad, tampoco te perdonaríamos. Mejor dicho: no te perdonamos.

PEPE TXIKIENA  
Abril 92

ALCA, a. s.

FABRICA DE HERRAMIENTAS  
DE MEDIDA DE PRECISION

Barrio Macharia EIBAR Tel. 11 65 40

SUMINISTROS "EGO", s. a.

DISTRIBUIDOR DE  
ACEROS DE LLODIO, S. A.

Almacén y Oficinas:

Juan Guisasaola, 2 Tel. 70 28 00  
EIBAR (4 líneas)

Almacén general: Barrio Matiena  
Tel. 94 - 6814208 ABADIANO (Vizcaya)

PROQUIMIN

PRODUCTOS QUIMICOS INDUSTRIALES

ANTONIO MARIA YRAOLAGOITIA  
Toribio Echevarría, 25 Tel. 11 13 10  
EIBAR

TRATAMIENTOS TERMICOS BEROLAN

Temple isotérmico - Temple continuo  
en atmósfera controlada - Cementación  
gaseosa con regulación automática  
Recocidos isotérmicos normalizados  
Avda. de Otaola EIBAR Tel. 11 77 73

ABC

Arizaga, Basterrica y Cía.

FABRICA DE COMPRESORES

Apartado 87 Telegramas: ARBAYA  
Macharia, 23 EIBAR Tel. 11 66 40

RAMON EGAÑA

ELECTRODOMESTICOS - TV COLOR  
VIDEO - ORDENADORES  
JOYERIA Y RELOJERIA

F. Calbetón, 14 Tel. 11 15 53  
Arraigüeta, 5 EIBAR Tel. 12 11 51

INDUSTRIAS

HORMA

ACCESORIOS DE FRESADORA - EIBAR

Portapinzas, ejes de fresadora, mandrinos micrométricos, reductores y todo para la sujeción de herramientas en la máquina fresadora

Avda. de Otaola, s. n.  
Apartado 177 - Tel. 11 29 17



# MODERNIDAD

Me consta que en Eibar no suceden estas cosas, y no sé si afortunadamente o por desgracia; si hay que felicitar a la no eclosión en la villa de la deformidad social a la cual voy a hacer mención y por tanto su ausencia hay que considerarla como signo decadente de poblaciones que no van con los tiempos competitivos de hoy o si, por el contrario, se vive en Eibar de una manera más saludable y normal. Confieso que no lo sé.

En Gasteiz sí contamos con esta gracia de fin de milenio y, con arreglo a mi criterio, lamentablemente, por la vergüenza que supone. Toda la modernidad dinámica de esta carismática ciudad, toda su pujanza, el buen gusto medieval, neoclasicista e incluso vanguardista que preside su tempero arquitectónico, urbanístico y socio-económico, su notable vitalidad, se derrumban para propios y extraños ante la ocupación permanente que de su amplia isla peatonal hacen los mendicantes profesionales. En efecto y, en causa común con las grandes metrópolis del país, esta bella población no ha logrado tampoco sustraerse a la bandada parasitaria de los pedigrüños de la nueva ola. Es ésta sin duda la servidumbre del tecnificado siglo veinte, el envés del progreso, la vuelta de la picaresca autóctona, como invitado de honor, cuando acicalamos el umbral del veintiuno.

Y es que no se trata de pobres vejetes abandonados por sus deudos, a falta de un pedazo de pan y sin techo; ni de viudas menesterosas cargadas de hijos a los que no pueden alimentar. No, tales casos ya no se dan ahora, ni aquí al menos, pues la sociedad, gracias a Dios, posee recursos para evitar injusticias propias de nuestra postguerra. Se trata de una plaga de jóvenes insolidarios y malencarados en su inmensa mayoría, resueltos e in-

movibles que, con toda sinceridad, no conmueven a nadie y que se han obstinado en profesionalizar la extraña circunstancia que se han buscado porque sí, porque desdeñan a la familia y a la colectividad: ni estudio, ni mili, ni trabajo ni parentela. Desdén absoluto a todo cuanto no sea exigir que los demás subvengan deportivamente a sus necesidades. Si les preguntásemos, soltarían el consabido, arrogante y torpe estribillo: somos tíos emancipados, ácratas y libres, y no nos va la movida esa de la explotación, la esclavitud, las normas y la autoridad. Rechazamos todo eso y punto.

Te los encuentras a cada paso, en las calles, avenidas y plazas más céntricas, en puntos estratégicos a los que todo viandante debe acceder. Les gusta aparecer con aspecto cutre, amarranado y mísero, cuando no están ebrios o narcotizados, y te acosan con descaro. En ocasiones no pasa nada si consigues eludirles y salir del atolladero. En otras, te ves obligado a claudicar. Pero si desde su particular caleidoscopio estiman insuficiente la moneda de cinco duros recibidos, se vuelven agresivos y puedes prepararte a escuchar los más bochornosos improperios. Porque, normalmente, ellos no piden una limosna, ni tampoco a la antigua usanza. Son otros tiempos. Demandan ya un tanto alzado y hala.

A veces, dispersos en este torbellino, encontramos casos y especímenes curiosos que sobresalen a despecho del contexto: hace unos días fui abordado entre la gente por una joven atractiva, elegantemente vestida, que desde cierta distancia se aprestaba a cruzarse conmigo y sonreía para dirigirse a mí. Imaginé que debía conocerme, aunque yo estaba seguro de no poder identificarla, o que me confundía con Amancio Pradera. La realidad es que se detuvo y, con toda corrección, me expuso: «Oiga, ¿me da usted veinte duros para un cafecito?». Ni mucho menos esperaba yo semejante interpelación. Así es que, estupefacto, reemprendí mi camino sin saber reaccionar.

También en diversas ocasiones tropezamos con algún solitario artista del saxo, de la guitarra o de la flauta, que no hace otra cosa sino interpretar a la perfección diferentes melodías que te arañan el corazón. Su estampa, su actitud y su trabajo mueven a otra índole de sensibilidad y no hay dudas entonces para entregar un donativo. Pero son tipos inusuales. Lo demás resulta detestable y vergonzante.



engranajes  
**URETA**

ERMUA (Vizcaya)

TALLADO Y CONSTRUCCION DE ENGRANAJES

Grupos cónicos - Grupos sinfín - Corona - Rectos y helicoidales sobre máquinas: Gleason - Heidenreich & Harbeck - Pfauter - Kikron - Lorenz - Sykes

Avda. de Guipúzcoa, 11 - Teléfonos (943) 17 17 00 - 17 17 04

AYUSO



# Ciudadanos de segunda clase

En el programa «El Espejo», tuve la suerte de escuchar un debate sobre la unidad de Europa. El debate fue de cultura y me agradó el tono respetuoso que dominó en todo momento.

Se trató de la necesidad de la unidad europea, se opinó sobre la Europa de los estados o de la conveniencia de la Europa de las regiones o pueblos, de los esfuerzos que tendremos que hacer para alcanzar una unidad real y todas las dificultades, tanto de orden económico como político que tendremos que superar.

El profesor Fuentes Quintana, subrayó el esfuerzo que habremos de hacer mejorando nuestra productividad, así como la imperiosa necesidad de reducir la inflación. Es curioso que la mayoría coincidió con el señor Arzalluz cuando criticó el despilfarro económico y la «grandeur» que arrastra la Expo 92 cuando el paro vuelve a aumentar y nos encontramos en plena recesión.

Personalmente, las palabras de Fuentes Quintana me impresionaron fuertemente. Su llamamiento para aunar esfuerzos de la parte empresarial y social, podrían extrapolarse sin ningún recorte a nuestro País Vasco con el fin de no quedarnos reducidos a ciudadanos de segunda clase.

Una reflexión sobre la situación en contraste con la mayoría de la pobla-

ción reclamando una reindustrialización urgente me obliga a señalar que el deterioro económico y la falta de planes a medio, largo y corto plazo nos ha conducido durante los últimos quince años a la situación actual. ¿Cómo remediar en uno o dos años lo que se ha perdido en varios?

Los planes de relanzamiento y el actual de los 3R del Gobierno Vasco han sido y son imprescindibles, pero no bastarán si aún seguimos pensando en reducciones de jornada, aumento de las cuotas sociales, falta de inversiones, falta de investigación, reparto de beneficios, etc. Hemos de ser conscientes de que todos estos deseos los tenemos que ganar con nuestro trabajo conjuntado, uniendo esfuerzos, dejando de criticarnos los unos a los otros. Este ejemplo esperamos nos lo den nuestros líderes políticos, ya que los ciudadanos de a pie quedamos desorientados ante tanta crítica y desacreditación que mutuamente se hacen. Si la paz es nuestro primer objetivo, difícil será alcanzarlo si no hay un mínimo de diálogo.

Quiera Dios que se den las condiciones para que desaparezca la violencia, la desunión y todo aquello que frena el desarrollo de nuestro pueblo, ya que si no lo conseguimos, seremos *ciudadanos de segunda clase*.

JOSE MARI ERROTA



D. Juan Urizar en el homenaje a Pio Zulaica

Cuando un hombre va creciendo en años y cuando a su memoria viene la imagen de las personas que para bien han influido en su vida, es un deber el agradecimiento.

Hace tiempo recordé en esta revista a Don Fernando Zuloaga, no solamente como doctor en medicina sino como pensador, el cual modeló parte de mi sentir, y hoy no puedo dejar de hacer lo mismo con Don Juan de Urizar.

Los actuales alumnos de la Escuela de Armería quizás lo hayan oído nombrar, pero las generaciones de alumnos de la posguerra civil entre los años 1943-1950 lo recordamos con cariño.

Don Juan sustituyó al comandante Aracama en la dirección de la Escuela de Armería. Fue un magnífico director el señor Aracama. Impuso un estilo de disciplina que, al sustituirlo, el señor Urizar lo mantuvo. Justo y bondadoso, más que un director, fue un padre que prefería buscar soluciones antes que castigos. Creo que todos lo recordaremos así. El nos enseñó que siendo justo pero al mismo tiempo sabiendo perdonar se resuelven infinidad de problemas. Esta lección magistral que hoy en día tanta falta nos hace es lo que he querido resaltar en estas líneas dedicadas a su memoria.

No quiero finalizar sin unir su nombre al inolvidable Esteban Bulumburu, secretario de la escuela. Juntos cubrieron una bonita década de nuestra Escuela de Armería.

JUAN DE URIZAR, GOIAN BEGO. Nik neuk, ez dut zalantzan jartzen.

Jose Mari Kruzeta.

## LAMINADOS ESPECIALES

S. a.

Fabricación de flejes laminados en frío de aceros especiales

Almacén de chapas de hierro y acero

ABADIANO

FERRETERIA

« UNZU »

Toribio Echevarría, 5

Teléfono 11 11 37

EIBAR

## TRIUNFO - DEX

Ficheros visibles y de sobremesa-Sup.

Mesita máquina de escribir y

Muebles ampliables de archivo

HIJOS DE E. OROZCO

Apartado 57

EIBAR

Tel. 11 15 23

JOYERIA Y RELOJERIA

## SALABERRIA

ESPECIALIDAD EN  
TROFEOS DEPORTIVOS

Errebal (antes María Angela) 22 EIBAR

## Leonardo Azipiri

S. A.

Toda clase de materiales  
para Hojalateros

Saneariamiento ROCA y URALITA

Macharía, 1

EIBAR

Tel. 12 13 50

## Industrias AMETZA

G. ARIZAGA, S. A.

Fundición a presión de metales ligeros  
y aleaciones de cinc, etc.

Teléfono 70 23 50

Apartado 290

EIBAR

## Industrias "PAMPO"

C. B.

MUELLES Y RESORTES  
DERIVADOS DEL ALAMBRE

Chonta, 22-1.º

Telfs. 12 03 66 - 12 01 91

EIBAR

# Necesitamos ley de huelga

España soporta una tasa de conflictividad laboral muy superior a la media europea. En lo que va de año se han perdido varios millones de jornadas/hombre en huelgas, sólo en el mes de Enero hubo 22 conflictos de importancia, además de otros locales; en febrero y marzo se han sucedido los de Cartagena, Ferrol, el permanente de Asturias, el de los mineros leoneses, el del transporte urbano en Madrid, etc. Llama poderosamente la atención el que los conflictos más fuertes y frecuentes se están produciendo en el sector público.

La gravísima incidencia de la huelga de la EMT madrileña (Empresa Municipal de Transporte) en la que el comité de huelga se negó a cumplir servicios mínimos y tres millones de usuarios se vieron bloqueados o condenados a llegar con varias horas de retraso a sus lugares de trabajo, creó una enorme crispación cívica. Las huelgas del personal médico, farmacéutico o sanitario, y las que a menudo se producen en otros servicios de necesidad colectiva (limpieza, seguridad, riego, recogida de basuras, gas y electricidad, etc.) constituyen una evidencia demasiado frecuente del conflicto entre varios derechos constitucionales: por una parte, el derecho de los ciudadanos a su seguridad y libertad (art. 17) y libre circulación (art. 19) y, por otra parte, el derecho de los trabajadores a la huelga (art. 28, 2).

¿Cómo obtener garantías de que estos derechos pueden ejercerse de modo suficiente en una sociedad democrática como la nuestra?

Una gran parte de ciudadanos se hallan indefensos ante una agresión sindical a sus derechos y exige una ley reguladora que, en la práctica, limite sustancialmente el

derecho de huelga en los servicios básicos. Las autoridades parecen coincidir en esta ocasión y, por encima de intereses de partido, con lo que está pidiendo la mayoría de los ciudadanos. Los sindicatos ven con recelo la elaboración de una ley de huelga, de la que no pueden esperar más que limitaciones concretas a algo que ahora está sin contornos definidos.

Ante esta perspectiva, tanto UGT como CC.OO. han invocado el viejo principio de la *autorregulación responsable*: «La huelga no es para los sindicatos una especie de gimnasia matutina destinada a mantener permanentemente engrasada la máquina de reivindicar, sino un arma de la que se sirven responsablemente». Como muestra de voluntad de moderación UGT y CC.OO. desconvocaron la huelga de RENFE «para que no coincidiera con la de la EMT y no agravara los problemas de los usuarios».

Hay razones fundadas para desconfiar de la autorregulación sindical: los sindicatos han podido demostrar su responsabilidad autorreguladora en los últimos años y no siempre lo han hecho. Además, muchos conflictos escapan a su propio control y son gestionados por plataformas más o menos coyunturales que hacen de la huelga no sólo un arma reivindicativa sino una agresión contra los sindicatos tradicionales.

La tramitación de una ley de huelga se presenta, por tanto, como una necesidad social. Sin embargo, el trámite abrirá cicatrices, creará desasosiegos y no está exenta de riesgos.

Estamos ante un problema no resuelto que no debería seguir así mucho tiempo.

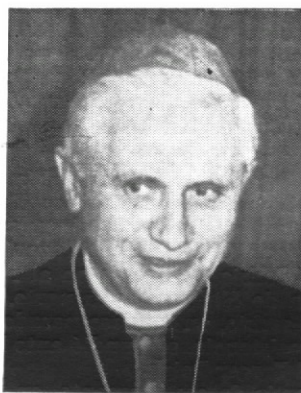
R. F.

## EL CAMINO DEL CORAZON

De todas las intervenciones del último Sínodo, la que a mi entender enfoca el problema de la situación religiosa de Europa en su aspecto fundamental es la del cardenal Ratzinger. El purpurado alemán no se anduvo por las ramas y dijo con toda claridad que si la Iglesia no deja de hablar tanto de sí misma y se dedica a hablar más de Dios, la nueva evangelización no será más que papel mojado.

Más aún, añadió que no es la moral ni siquiera el dogma lo que debe ser anunciado en primer lugar en este querido y viejo continente, sino que hay que volver a lo esencial del anuncio primitivo, a su sencillez original: Dios existe, Dios te ama, Dios ha dado la vida por tí, tu vida tiene sentido y ni la desgracia, la enfermedad o la muerte pueden arruinar ese sentido. Y esto lo dijo Ratzinger no como desprecio a lo demás, de lo cual él es precisamente el encargado de su custodia, sino por elemental sentido común y conocimiento de los resortes internos del ser humano.

La primera evangelización tuvo éxito, en medio de las persecuciones y en contraste con un auténtico estilo de vida pagano y permisivo, no porque el mundo antiguo estuviera ansiando una moral más elevada o un dogma más racional que el aportado por las mitologías, sino porque aquellos hombres y mujeres habían sido tocados



en su corazón por la fuerza del amor que se desprende de la gruta de Belén o del calvario de Jerusalén, y por amor a quien tanto les había amado, y con ayuda de la gracia, cambiaban de vida, aceptaban la difícilísima moral cristiana y se enfrentaban incluso con el martirio.

Hoy, como hace dos mil años, como siempre, la gente tiene necesidad de oír hablar de Dios, tiene ansia de Dios. Necesita que alguien colme sus anhelos de paz, de justicia, de bondad. Pero esto no es nuevo. Lo que es nuevo es el intento desdichado de responder a esta necesi-

dad religiosa con argumentos, con ideas, con motivaciones exclusivamente racionales.

Dicen que San Francisco de Asís no empezaba nunca sus sermones hablando a las buenas gentes de sus pecados y de la necesidad de convertirse para escapar al castigo. Más bien, les hablaba del amor de Dios por los hombres, les mostraba el crucifijo o les pintaba con todos los colores de la imaginación italiana el ambiente de Belén y sólo cuando la gente estaba conmovida, el santo les decía lo que tenían que hacer para no herir al niño inocente o no crucificar al hijo de María; es decir, les decía que tenían que llevar una vida más austera, perdonar las ofensas y compartir sus bienes con los que no tenían nada. Era el camino del corazón, por el cual sí que es posible conseguir la conversión de los individuos y de las sociedades, la nueva evangelización.

No es un camino cerrado a la razón, porque la religión no es sólo sentimiento, pero tampoco es una vía que se agote en los argumentos a favor de lo útil que sería tener todos una moral elevada. No en vano santa Teresa, aconsejaba enamorarse de Dios porque entonces, mandara lo que mandara, todo sería llevadero.

Santiago MARTIN



# YUGOSLAVIA

El conflicto que sacude a Yugoslavia tiene una protohistoria, una historia, una actualidad y un futuro. Sin algún conocimiento de estas etapas, este conflicto resulta para muchos una lucha insensata, bastante inconcebible.

## La protohistoria

Yugoslavia —mitad de España— ha sido siempre, como ahora, un enrejado de montañas separadoras, inductoras del particularismo e individualismo. Sólo el Cáucaso, con su cincuentena de etnias diversas podría superarla. En Yugoslavia radican siete grupos étnico-culturales básicos, con el inconveniente de que no viven homogéneamente unidos, sino deliberadamente trasladados y hechos emigrar principalmente por los turcos.

Pero las raíces de una diferenciación radical entre el Este y el Oeste de Yugoslavia que hoy se enfrentan, procede nada menos que de la división del Imperio romano, de Oriente y Occidente, practicada por Teodosio.

Panonia y Dalmacia (hoy aproximadamente Croacia), pasaban a la jurisdicción del emperador de Roma, y Mesia e Illyria (hoy aproximadamente Serbia-Albania) a la del bizantino. Estas dos sustanciales regiones balcánicas fueron polarizándose a lo largo de siglos y de mucha historia, hacia (Roma-Sacro Imperio) y hacia (Bizancio), respectivamente, radicalizándose, además, en religión, alfabeto y tendencias culturales.

## Historia de «Yugoslavia»

«Yugoslavia» no es un concepto antiguo. Es una idea romántica que nace en ola nacionalista de principios del siglo XIX, queriendo agrupar a todos los «eslavos del sur» o yugoslavos, en una sola unidad nacional. La idea parecía razonable, en principio, pero olvidaba que los dos principales conjuntos en los que se cimentaba la aspiración nacionalista —Serbia y Croacia-Eslovenia—, habían evolucionado de diversa forma a lo largo de la historia.

Serbia, primera voluntad nacional balcánica desde la Edad Media, autónoma desde 1817, poderosa y agresiva respecto de los otros pueblos eslavos de la región, a los que intentaba aglutinar como «eslavos del sur» (Macedonia, Voivodina, Kosowo), se perfilaba a principio del siglo XX como el núcleo de poder más indiscutido de los Balcanes.

Croacia y Eslovenia, en cambio, todavía vinculadas al agonizante imperio Austro-Húngaro, habían mantenido, es cierto, sus rasgos de identidad nacional y de desarrollo económico emparentado con el del Norte de Italia o el de Hungría, pero llegaban a la Paz de Pa-

ris (1919), menos pertrechadas de voluntarismo político.

La creación del Estado yugoslavo se realizó en el marco, plagado de superficiales arbitrariedades, de la destrucción del Imperio Austro-Húngaro, en la desastrosa Paz de París.

Serbia dio la cara de su imperialismo inmediatamente. En 1929, el rey Alejandro de Yugoslavia, queriendo acabar con los desórdenes y malestares que enfrentaban a serbios y croatas, proclamó la dictadura real de Serbia sobre los demás, arbitrariedad que pagó con la vida en Marsella en 1934, a manos de un terrorista croata. La Segunda Guerra Mundial estableció un sangriento paréntesis en el proceso, agravándolo.

Por su parte, en Croacia ha habido siempre dos tendencias principales. Una, la idea yugoslava de la unión de los «eslavos del sur», arranca del gran «movimiento ilírico» de 1830, que fue el despertar de la conciencia nacional. La otra, ahora dominante, es la del nacionalismo croata puro. La «Gran Croacia» fue un sueño nacionalista que pretendía incorporar toda la Dalmacia, y la mayor parte de Bosnia-Herzegovina. Pero después de la proclamación de la dictadura real en 1929, el nacionalismo extremista croata se hizo clandestino y fundó la «Ustacha», movimiento de carácter fascista.

Durante la Segunda Guerra Mundial, la doble polarización que había marcado la historia entera de los Balcanes se reprodujo de forma singularmente dramática. Croacia y Eslovenia, por odio a Serbia, se acogieron al régimen fascista de Hitler. Por su parte, el Gobierno serbio, en un desesperado intento de resistencia, se hundió ante las tropas del Tercer Reich.

A partir de ese momento, en un sistema de guerrilla, las atrocidades se multiplicaron, dejando una siembra de odio que todavía no se ha extinguido, y que los últimos acontecimientos no han hecho más que fomentar.

## El largo reinado de Tito (1945-1980)

En cierto modo, fue una suerte que, al acabar la guerra, Yugoslavia fuera gobernada por la mano de hierro del comunista croata Josip Broz (Tito). Durante este período, y tras la ruptura de Tito con Stalin (1948), Yugoslavia inició un camino aparentemente prometedor, por la senda de un comunismo a



la carta. Esta circunstancia hacía que los yugoslavos se sintieran aristócratas del bloque socialista. Pero la heterogénea federación de «eslavos del sur» (seis naciones, cuatro religiones, una decena de idiomas), no podía sobrevivir mucho tiempo a la muerte del poderoso dictador en 1980.

La única posibilidad de supervivencia de la Yugoslavia de 1919 se fundaba en la estructura federalista. Así lo comprendió Tito. Pero, prisionero de la dinámica marxista-leninista, fundió los nacionalismos más o menos larvados de la federación yugoslava, con el centralismo ferreo del partido comunista único. Pero a partir de 1980, la historia de Yugoslavia emprendió nuevo rumbo.

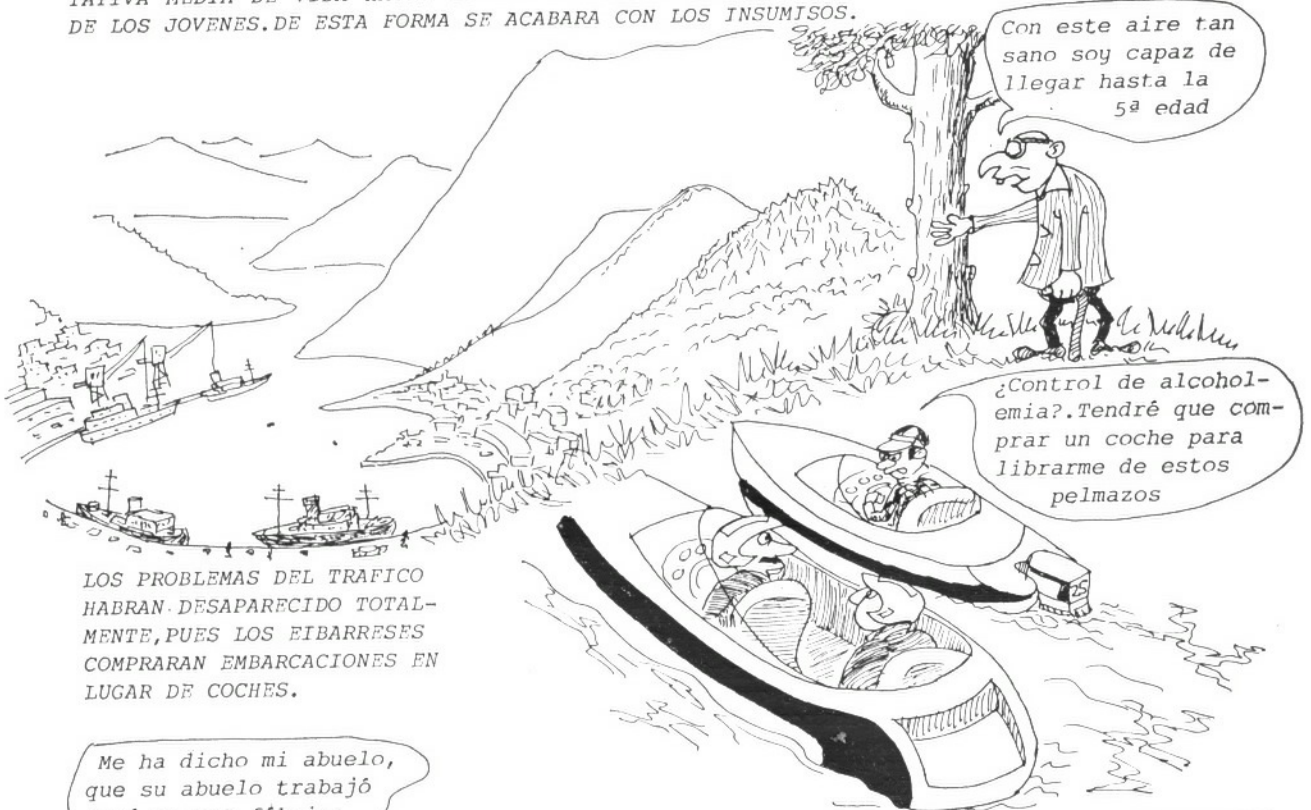
Ya en 1980, Yugoslavia tenía una deuda nacional de 18.000 millones de dólares. Por otra parte —y desde la constitución reformada del 74, que tendía a dar autonomía a las seis repúblicas y las dos provincias autónomas (Voivodina y Kosowo)— cada república se desentendió de los intereses generales de Yugoslavia y siguió los suyos propios. A mediados de 1985, el desempleo alcanzaba la cuota del 15 por 100, la inflación rondaba el 100 por 100, la tasa de crecimiento había bajado al 1 por 100, las huelgas aumentaban peligrosamente. Esta exasperante situación económica fue la que condujo al empleo del nacionalismo contra el partido como arma para salir del «impasse». Y entonces apareció Slobodan Milosevic, presidente de Serbia a los 49 años, economista, líder carismático y demagogo, personalidad incontestable. Apareció ante los serbios como un «nuevo Tito».

Pero Milosevic es, además, según sus propias palabras, «comunista por convicción desde los 17 años». Las tensiones que han dado como resultado hasta el momento la sangrienta disociación de Eslovenia y de Croacia, ya reconocidas por la CE como estados independientes, más Macedonia y Bosnia-Herzegovina que ya han optado en referéndum por emanciparse, han debilitado esencialmente a Serbia. La culpa es, en parte, de Milosevic y, subsidiariamente, del ejército estructurado con mayoría abusivamente serbia, que habiendo debido ser auténticamente federal y al servicio instrumental de la autoridad política, se ha convertido en bastión comunista, perdiendo toda neutralidad y credibilidad en este momento de grave crisis. (Extractado de la Revista RAZON Y FE)

# EL EIBAR DEL SIGLO XXII

DESPUES DE LA EXPO-92, LOS JUEGOS OLIMPICOS, MADRID CAPITAL CULTURAL(?) EUROPEA, EL TREN DE ALTA VELOCIDAD, EL NUEVO EDIFICIO DEL SENADO, EL GUGGENHEIM, EL AUMENTO DEL SUELDO DE LOS CONCEJALES DE SAN SEBASTIAN Y OTROS DESPILFARROS SIN CUENTO, EL AYUNTAMIENTO DE BILBAO NOS SORPRENDE CON UN COLOSAL PROYECTO: EL BILBAO DE LOS AÑOS 2000. Y COMO A QUIEN MADRUGA DIOS LE AYUDA, SUGERIMOS A NUESTRO AYUNTAMIENTO QUE PRESENTE YA UN PROYECTO TODAVIA MUCHO MAS AMBICIOSO: ¡EL EIBAR DEL SIGLO XXII!

ALLA POR EL AÑO 2100, MAS O MENOS, A CAUSA DEL EFECTO INVERNADERO Y A ALGUNOS CATACLISMOS, EL NIVEL DEL MAR HABRA ASCENDIDO MAS DE CIEN METROS, LO QUE SE APROVECHARA PARA CONSTRUIR EN EIBAR UNO DE LOS MAYORES PUERTOS COMERCIALES DE EUROPA. GRACIAS A ELLO, LOS EIBARRESES SE VERAN LIBRES DE UNA VEZ DEL COMPLEJO DE TXANTXA ZELAI, JUZGADO INCLUIDO. EN SU LUGAR SE CONSTRUIRA UNA RESIDENCIA PARA LA 4ª EDAD, CON VISTAS AL PUERTO. LA EXPECTATIVA MEDIA DE VIDA HABRA SUBIDO TANTO, QUE LOS DE LA 3ª EDAD IRAN A LA MILI EN LUGAR DE LOS JOVENES. DE ESTA FORMA SE ACABARA CON LOS INSUMISOS.



LOS PROBLEMAS DEL TRAFICO HABRAN DESAPARECIDO TOTALMENTE, PUES LOS EIBARRESES COMPRARAN EMBARCACIONES EN LUGAR DE COCHES.

Me ha dicho mi abuelo, que su abuelo trabajó aquí en una fábrica

¿Una fábrica aquí en Eibar? ¡BAH; Tu abuelo bebe demasiada agua del Ego



CON MAS DE LA MITAD DE LA POBLACION JUBILADA, EL PARO HABRA DESAPARECIDO TOTALMENTE. Y ENTONCES, COMO A MEDIADOS DEL SIGLO XX, VOLVERAN LOS INMIGRANTES.

EIBAR YA NO SERA UNA CIUDAD INDUSTRIAL, SINO UN IMPORTANTE CENTRO COMERCIAL Y PRESTIGIOSO LUGAR DE VERANEO CON LUSOSOS BALNEARIOS. LAS AGUAS CURATIVAS DEL EGO SERAN MUNDIALMENTE CONOCIDAS.





# ¿MUERE LA TEOLOGIA DE LA LIBERACION?

Derrumbada la ideología marxista, ¿tiene porvenir la Teología de la Liberación en Latinoamérica? Es una cuestión de actualidad. El «análisis marxista de la realidad», con sus pretensiones de «ciencia» irrecusable, fue adoptado también por la «Teología de la liberación». Los acontecimientos del Este europeo desmontan la pretensión cientifista de tal análisis de la realidad y este «incidente» tendrá más de una repercusión entre los liberacionistas latinoamericanos... ¿Se acaba, pues, esta teología? ¿Ha sido un intento fallido?

No parece, por fortuna, que estas negras profecías puedan tener efecto. La «Teología de la liberación», que se sirvió en gran medida de determinadas aportaciones marxistas, nunca se identificó con la ideología de Carlos Marx; y hay que destacar, además, que el peso de tales aportaciones varió mucho entre los más destacados exponentes de dicha teología.

La polémica de estos años pasados no puede oscurecer la poderosa marcha que esta nueva corriente de pensamiento cristiano ha impreso a muchas de las Iglesias de Latinoamérica. A la «Teología de la liberación» se debe, en efecto, la expansión por todo el subcontinente latinoamericano de las comunidades cristianas de base. Vistas con fuertes reservas en sus comienzos —por entender que eran expresión de una «Iglesia Popular» en abierta contradicción y hasta oposición a la «Iglesia institucional y jerárquica»— cuentan actualmente con todas las bendiciones oficiales. La Santa Sede, por una parte, y muchos de los obispos latinoamericanos, por otra, les han reconocido carta de ciudadanía en la Iglesia y han puesto en ellas una de las mejores esperanzas para la «nueva evangelización», a condición —claro está— de que mantengan íntegra la comunión con los Pastores y con el resto de la Iglesia.

La «opción preferencial por los pobres» —que también ha sido asumida por la Iglesia universal siempre que no se presente como exclusiva— figura como otra de las grandes aportaciones de la «Teología de la liberación». La historia de veinte siglos evidencia cumplidamente que la Iglesia ha actuado como «protectora de los pobres»; pero la novedad introducida al respecto por la «Teología de la liberación» consiste en haber pasado de la «protección» al compromiso de eliminar las causas del empobrecimiento del pueblo. Y en algo más: en haber he-

cho de los pobres y de su compromiso liberador el punto de arranque de la reflexión teológica. Para la «Teología de la liberación» en la práctica de la liberación de los pobres se produce una experiencia de la energía liberadora de Dios —el Dios del Exodo y el Dios del Reino— experiencia que la teología hace objeto de su reflexión y sistematización. En las comunidades cristianas de base se vive esta experiencia liberadora; los teólogos la comparten y la viven; luego, desde lo vivido, discernen la realidad a la luz de la fe. Hay en la «Teología de la liberación» un nuevo modo de hacer teología.

Así las cosas, mientras haya pobres y haya cristianos comprometidos por la justicia y por la vida, habrá «Teología de la liberación». En un contexto de múltiples dependencias, como el que pesa sobre las sociedades latinoamericanas, la liberación aparece como una necesidad inesquivable.

A la «Teología de la liberación» le esperan aún amplios cometidos. Tendrá que desarrollar aún más la espiritualidad bíblica que, fundamentalmente, ha de inspirar el compromiso con los pobres. Esta espiritualidad, ya actuante desde hace años en la esfera de la «Teología de la liberación», tiene mucho que decir en el futuro de las Iglesias latinoamericanas. También tendrá que comprometerse mucho más que hasta ahora con la liberación de los afroamericanos y de los indios.

El magisterio de la Iglesia ha tomado postura, en varios momentos, ante la «Teología de la liberación». La Exhortación Apostólica de Pablo VI «Evangelii Nuntiandi» consagró amplio espacio a la citada teología. La Comisión Internacional Teológica publicó un amplio comentario con el título de «Promoción humana y salvación cristiana». Juan Pablo II, en el discurso inaugural de los trabajos de la III Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, glosó ampliamente algunos extremos del liberacionismo. Por último, la Congregación para la Doctrina de la fe ha hecho públicas dos sucesivas y complementarias Instrucciones. La primera, con el título «Algunos aspectos de la Teología de la liberación», lleva la fecha del 6 de agosto de 1984. La segunda, titulada «Libertad cristiana y liberación», fue firmada en Roma el 22 de marzo de 1986.

(Extractado de «Pueblos del Tercer Mundo»)

Zu bezala, eta gure herriko ama asko bezala, zu zara guretzat Bilbliako andre adoretua bezala. Lanak ez ditu behin ere beldurrik eman. Oinazeak ez zaitu behinere kokildu; horrela jasan zenduen lehengo garai gogor haiek, eramaten harrigarria eta zure sinetsmena nahigabea baino adoretuago izan da. Beti pozez lana egin duzu, guk gure ikasketak eta bizibide onak lortu genduzan arte, zure indarrak akituaz. Askotan bakarrik egin zenduan gurekin aita eta amaren lana, izanez guretzat abesti gozo, maitasun eta bizi eredu. Oroitzen naiz nola ari zinen beti lanean, arazoak konpontzen, etxeaz arduratzen, inguruari laguntzen eta guri etengabe begiratzen. Bazendun beta eta astia denerako, eta horrela jarraitzen duzu. Jainkoagan duzun uste-onak indartu eta lagundu zaitu. Horregatik, Jainkoagaz hitzegiten zeniguzunian, zure bizitzarekin erakusten zeniguzun Bera.

Xalotasuna izan da, eta da, zure ezaugarria. Zuretzat dena besteak dira, eta zu zeu ezer ez. Zure buruaren kezkarik ez duzu izan, bai gurearena eta zure-

## AMARI ESKUTITZA



kin zerbait hartueman zutenena. Zure hizketa beti xalotasunez bete da, susmo txar eta ustekeririk gabea. Beti eskerrak ematen, denak aintzat hartzen. Bizitza isila zurea, apala, tolesgabea, baina bai oparora eta argitzailea, eza gutzen zaitugun guztiontzako.

Zurekin topo egin duten guztiek, dakite ondo zure opalmenaren eta zerbitzu gogoaren berri. Gure etxera hurbildu diren inor ez da itzuli, zerbait laguntza hartu gabe, hitz on bat, irriparreren bat, aholku bat, pozgarriren bat jaso gabe. Norbaiti lagundu beharra sortzen denean, zuk ez diozu begiratzen ez betari, ez nekeari, ez nahigabeari, ez adinari, zenbat gutxiago pertsonaren Begionari, norbere protxuari edo itxurakeriari. Zure emaitza opari garbia da, dena doahanezkoa, eskuzabaltasuna. Zenbat bakardadetan izan ote zaren lagun! Zenbat malko txukatu dituzun! Zenbat hutsune bete dituzun! Zenbat konpondu!, eta zenbat poztu zaren besteak alai ikusirik!

Eskerrikasko ama guztiei!

JOXE AGUSTIN ARRIETA



# ANTES Y DESPUES DE LA CONQUISTA

El inca Garcilaso de la Vega editó en Córdoba, en 1605, unos «Comentarios reales de los incas». Frente a la crueldad exclusiva que se suele atribuir a los españoles, Garcilaso pone de manifiesto las masacres de que eran víctimas los españoles. Pero también los indios eran cruelmente despoblados a manos de sus congéneres en el contexto de guerras y verdaderos holocaustos internos.

En el libro VII de su obra, Garcilaso narra la muerte de Pedro de Valdivia y de sus compañeros en Chile. Después de referir la dureza con que Valdivia había tratado a los indios, describe la batalla con que éstos acabaron con aquél de manera ignominiosa. Esta derrota de Valdivia trajo las siguientes consecuencias: «De trece ciudades que había en este reino de Chili, destruyeron los indios las seis, que son: Valdivia, La Imperial, Angol, Santa Cruz, Chillán y la Concepción. Derribaron, consumieron y talaron en ellas la habitación de sus casas, la honra de sus templos, la devoción y fe que resplandecía en ellos, la hermosura de sus campos, y crecieron los robos, incendios, asolamientos, saqueos y destrucciones de ciudades y monasterios».

Habla a continuación de las guerras entre Atahualpa Inca y Huáscar Inca, hermano del primero. La crueldad de Atahualpa, que no hartándose con la sangre de doscientos hermanos suyos, hijos del gran Huayna Cápac, pasó adelante a matar a sus sobrinos, tíos y parientes. Todos los mandó matar con diversas muertes en ascendente crueldad. En México se mataban cada año más de 50.000 personas en ofrendas divinas.

Según Juan de Santacruz, indio cuzqueño, la despoblación fue resultado de «castigo de rebeldes trocándoles de un natural para otras tierras»; de la hambruna que duró diez años; de la pestilencia del sarampión que despobló regiones enteras; de las terribles guerras civiles entre el inca Huáscar y Atahualpa.

## AZTECAS Y GUATEMALAS

El testimonio ahora es de Tomás López Medel, que formó parte del equipo de visitadores, seleccionados por el Real Consejo de Indias. Según él, los indígenas «tenían en México y Guatemala y Yucatán y en todas aquellas provincias, demás de sus templos, unos edificios muy altos para sacrificar hombres, a manera de pirámides. Y allí subían al desventurado del hombre que habían de sacrificar, y desnudo los sacerdotes le atravesaban sobre aquel túmulo o piedra, y con un pedernal agudísimo le abrían en par del corazón y se lo arrancaban y lo arrojaba en alto, ofreciéndolo a sus dioses». «En las provincias de Yucatán —prosigue el relato de Tomás López Medel—, aunque algunas veces sacrificaban hombres como en México, pero en tiempo de necesidades y faltándoles agua escogían una o dos indias doncellas o las que querían y las llevaban a Chichiniza, donde era el aposento de todos los señores y donde estaban los sacerdotes y el lugar de sacrificar. Y de allí iban todos en

procesión con ella, poniéndola en un humilladero. Y de allí la sacaban y atada una sogá larga la descolgaban hasta el fondo del agua, zapuzándola muchas veces hasta que la ahogaban, encargándole todo el pueblo cuando la echaban y rogándole pidiere a sus dioses que les enviase agua».

Casi todas las tribus de Brasil, Venezuela y Colombia eran antropófagas a la llegada de los españoles. López Medel continúa narrando que «el uso de comer carne humana no era por hacer sacrificio y oblación de ellos a sus dioses, sino puramente y por sólo este fin de satisfacer su apetito».

## CARGOS CONTRA LOS ESPAÑOLES

Pero López Medel también formula cargos contra los españoles. Primeramente le hace cargo al «Viejo Mundo» «de 400 millones, hablando poco más o menos, de oro, plata, piedras preciosas y de otras muchas riquezas». En segundo lugar «le hace cargo de cinco o seis millones de hombres y mujeres que han muerto y asolado con las guerras y por los excesivos trabajos de minas, cargas, servicios personales».

Acusa también de convertir a los nativos «en bestias, cargándolos y arreándolos y llevándolos por grandes jornadas cargados de mercaderías y buscando con un infernal espíritu de codicia el oro y la plata».

## EL TESTIMONIO DEL EMPERADOR

Que la actuación de los primeros conquistadores y colonizadores dejó mucho que desear, lo reconoce el propio emperador Carlos V al aprobar las Ordenanzas de Granada de 1526.

Con esta norma, Carlos V inicia una política de reconversión colonial, impulsando la reforma legal y política respecto a esclavitud, encomiendas y guerras de conquista.

En las Ordenanzas de Granada, el emperador denuncia solemnemente los abusos y responsabilidades de los conquistadores. En la introducción a la ley traza un cuadro desolador de las Indias, vergonzoso y vergonzante por la desordenada codicia de algunos de nuestros súbditos, por el mal tratamiento que hicieron a los indios naturales, por los grandes y excesivos trabajos que les daban, teniéndolos en las minas para sacar oro, y en las pesquerías de perlas, y en otras labores y granjerías.

En conclusión: si la situación de la generalidad de los nativos era penosa y en muchos casos bárbara antes de la llegada de los españoles, la presencia de éstos no la mejoró, y aunque los liberó de ciertas costumbres brutales y crueles, fueron sometidos a tal cantidad de expolios, trabajos y vejaciones, que difícilmente la conmemoración del V Centenario del Descubrimiento puede convertirse en un jolgorio demasiado alegre si excluimos los trabajos iniciales de evangelización que con tanto empeño como abnegación realizaron los primeros misioneros.

(Extractado de VIDA NUEVA)



kutxa



gipuzkoa donostia kutxa  
caja gipuzkoa san sebastián



**LORENZO ESCUDERO.**— Este convecino nuestro falleció en P. Galdos a los 65 años de edad. Que descanse eternamente en la paz y felicidad de Dios.

**PETRA GARCIA.**— A los 91 años de edad, descansó en la paz de Dios esta venerable abuela de Amaña. Que desde el cielo nos ayude a todos.

**CATALINA LECUMBERRI.**— En Pamplona falleció esta ejemplar viuda de Feliciano Echeberria. Sus restos mortales reposan en su Eibar querido. Descanse en Dios!

**MARIA ARRIZABALAGA.**— Euskal jokuengatik ainbeste lan egin eban Retolaza —Iturriño'ren— alargun beneragarri au 96 urtekin il da. Jainko zoriontasunean bizi dedilla beti-betirako!

**ISABEL ARRIOLA.**— 28 urtekin il zan eibartar famili ezaguneko gazte au. Zeruan arkitu dezala betiko bizitz zoriontsu!

**ISIDRO CASAS.**— Vivió ejemplarmente en Txonta. Ha fallecido a los 84 años. Descanse en paz!

**JUAN MUNIATEGI.**— Ezaguna eta maitatua izan zan gure artian Juanito Gernika, 85 urtekin abiatu da zeruruntz. Andik danoi lagun dezaigula.

**EMILIA MUÑOZ.**— Ainbeste on eta eredu zoragarri bat emon ondoren, 84 urtekin, zeruratu da eibartar jator au. Zerutik laguntzen jarrai dezaigula!

**ELENA PAGOAGA.**— Santaiñes kalia bizi izan zan on asko egiñaz. 78 urtekin il jaku. Goian bego!

**MARIA CARMEN NOVAL.**— Enferma y paralítica desde que dió a luz a su hija primogénita, sobrellevando la enfermedad con espíritu ejemplar, a sus 66 años ha dejado este mundo de dolor para empezar a vivir definitivamente el gozo eterno de la felicidad de Dios. Desde allí nos seguirá ayudando.

**MARCOS ARMAOLEA.**— San Juan basarri bizi zan eibartar au 65 urtekin il da. Goian bego!

**ANGELES UGARTEBURU.**— Eibartar jator eta ezagun au, mundu onetan on asko egin ondoren betiko Aberriruntz abiatu da 62 urtekin. Zeruan bizi dedilla betirako!

**JUAN JOSE ALVAREZ.**— Este convecino nuestro que vivió en la Plaza Nueva ha fallecido a los 59 años de edad. Descanse en la paz de Dios!

**ROSARIO AGIRREBENGOA.**— Danen lagun eta danon maitasunian bizi izan da Vistalegren 80 urtian. Orain zeruan bizi dedilla beti-betirako.

**EMILIA ARANZABAL.**— Eibartar jator eta zintzo au, danen lagun izan zana, 86 urtekin il da. Zeruko zoriontasunean bizi dedilla beti-betirako!

**ANGEL AJA.**— Rodeado de amistades, vivió en Padre Galdos, y ha muerto a los 68 años. Descanse en paz.

**ENRIQUE URANGA.**— Ipurua auzuan, danen lagun bizi izan da eibartar jator au, orain 47 urtekin il dana. Goian bego!

**MARIA LUISA DEL MORAL.**— Con 84 años de edad, después de una vida ejemplar, desde Amaña voló hacia el cielo. Que goce de Dios eternamente!

**JOSE LUIS PEREZ.**— Gizon zintzo eta danen lagun izan zan Jose Luis au 59 urtekin il jaku. Zeruko zoriontasunean bizi dedilla beti-betirako!

**PAKO MARKIEGI.**— Eibartar jator eta alai au, beti irripartsu eta umore oneko ikusten zan sastre ezagun au, 83 urtekin il da. Goian bego betirako Jainko zoriontasunean!

**JUAN AÑIBARRO.**— Urkizu kalia bizi zan eibartar jator au 74 urtekin il jaku. Goian bego!

**ANDRES VAZQUEZ.**— Con 64 años ha fallecido este convecino nuestro de la calle Antonio Iturrioz. Descanse en Dios!

**FELISA GARATE.**— 77 urtekin il jaku Ipuruan ain ezagun eta maitatua zan emakume zintzo au. Goian bego!

**JOSE GUIASOLA.**— Eibartar zintzo eta ezagun au 80 urtekin il da. Zeruan, Jainko zoriontasunean, betirako bizi dadilla!

**JERONIMO MAURO.**— Vivió en Amaña rodeado de muchas amistades. Ha muerto a los 59 años de edad. Que desde la Patria Eterna ayude a los suyos y nosotros!

**SABINA ALDAY.**— Eibartarren gatza eta espiritu ain gogotsu izan zuan Sabina au, 81 urtekin il da. Zerutik lagun dezaigula!

**VICTORIA ARTETXE.**— San Juan kalia bizi izan zan urte askuan, danen lagun eta eredu on bat emonaz. Goian bego!

**FELICITAS ASTARLOA.**— 83 urtekin il jaku, on asko egin ondoren, emakume zintzo au. Zeruan bizi badi!

**COSME GORROTXATEGI.**— Arrate bidean, paketsu eta on asko egiñaz, bizi izan da Kosme gure artian. Orain zeruruntz abiatu da. Andik lagun dezaigula danori!

**ELADIA SAN ANDRES.**— Fermin Azpitarte'ren alargun zintzo au 82 urtekin abiatu da Betiko Zeruko Aberriruntz. Andik lagun daigula!

**CANDIDO UNAMUNO.**— San Andres Residentzian 72 urtekin il jaku lagun zintzo au. Goian bego!

**IGNACIA REMENTERIA.**— Fakundo Axpe'ren emazte zintzo au 78 urtekin il da Goian bego!

**JUAN JESUS CABEZON.**— Con 31 años falleció entre nosotros este joven. Que Dios le acoja en su vida eterna!

**SANTIAGO GONZALEZ.**— Casado con Guadalupe Garrascal, vivió en Fray Martín Mallea rodeado de muchas amistades. Ha muerto a los 72 años. Descanse en paz!

**EUGENIO CALVIÑO.**— Vivió en Urki. Ha fallecido a los 27 años. Que en Dios encuentre vida eterna!

**ANTONIA ARRILLAGA.**— Estasiño kalia bizi izan zan emakume jator au 77 urtekin il da. Goian bego!

**FELICIDAD CALZON.**— A los 80 años ha fallecido esta ejemplar viuda de Alipio García. Descanse en paz!

**IGNACIO EGUREN.**— Aita Galdos kalia, danen lagun, bizi izan da erritar maitete au. 62 urtekin il jaku, Goian bego!

**ELISEO BOILLOS.**— Vivió en Amaña, aunque la muerte le acació en Soria. Descanse en la paz de Dios!

**ALEJANDRO ABASCAL.**— Casado con Isabel Marañón, este convecino nuestro de la calle Jardines, ha fallecido a los 77 años de edad. Descanse en paz.

**FERNANDO ASTARLOA.**— Fernando Urko oso ezaguna eta maitatua zan Eibar guztian. 72 urtekin il jaku. Zeruan bizi dedilla beti-betirako!

**PAULINO PATIÑO.**— A los 31 años de edad falleció nuestro amigo Avelino, hijo del diligente empleado de la Funeraria Múgica, Donato. A su esposa, padres y familia toda les transmitimos nuestra sincera condolencia.

**ELIAS GARITAONANDIA.**— Casado con Magdalena Eguzkida, vivió haciendo el bien en la calle Barrena. Ha fallecido a los 60 años. Descanse en paz!

**SABINA BARRENETXEA.**— Julio Kastillo'kin ezkondu eta danen lagun Urki kalia bizi izan da emakume zintzo au, 60 urtekin il da. Goian bego!

**MARIA JESUS ARANBERRI.**— Jose Karrera'ren emazte jator eta eibartar zintzo au, emen lurrean eredu zoragarri bat danori laga ondoren, zeruruntz abiatu da. Betiko Aberritik bere senar eta eteko guztiei eta bera ezagutzeko zoriona izan gendunoi, dan-danoi lagun dezaigula!



Primer avión en Eibar



Alumnas de Ballet



# Onaindia: Homenaje pendiente

D. Alberto Onaindia fue un hombre superdotado, tanto por su extraordinaria inteligencia como por la firmeza de su carácter, su desbordante simpatía y facilidad de comunicación. Pueden dar fe de ello los que tuvieron la dicha de tratarle, así como los que pudieron leer sus numerosos artículos en la prensa o escucharon aquellas conferencias apologéticas que fue pronunciando acá y allá en los polémicos años de la República en defensa de la religión y de la doctrina social de la Iglesia. Fue una figura estelar de la oratoria.

Dentro del marco de su personalidad hay que destacar también su talla de sacerdote ejemplar y piadoso, sin otra política que la de la verdad y de la justicia, junto con un culto apasionado a la libertad de los hombres y de los pueblos, que lo consideraba como un don sagrado de Dios que ningún poder puede violar.

Llamaba la atención por la devoción con que celebraba la Misa y por su acendrada piedad. Vivía en un plano demasiado elevado como para dejarse hipotecar por una política partidista. Pensar lo contrario sería desconocer por completo la realidad de su vida interior y confundir con la política su ardorosa defensa de los derechos humanos.

La principal aportación de este apasionado defensor de la libertad y de la justicia a la causa de Euskadi consistió sin



duda en el asesoramiento moral, que tranquilizó la conciencia de los dirigentes políticos del pueblo vasco en el grave y angustioso problema ante la invasión de las fuerzas armadas del alzamiento militar. Era un momento de perplejidad angustiosa para la conciencia cristiana. Sólo un hombre

de la talla de D. Alberto, de sólida formación teológica y en profunda sintonía con el pensamiento filosófico de Maritain, pudo cargar con la responsabilidad de aquel consejo tan trascendental.

Pero hay más razones que justifican y reclaman el homenaje a D. Alberto. ¿Quién no recuerda sus valientes y oportunísimas charlas por la Radio París y la BBC de Londres? ¿Para cuántas conciencias fueron un faro de luz en medio de la confusión reinante? Su palabra nítida, comprometida y vibrante sirvió para no arriar la bandera de la lealtad al pueblo y a sus derechos. Nadie contribuyó como él a mantener vivo el fuego sagrado. Aquellas denuncias claras y valientes de los atropellos e injusticias que se iban cometiendo contra el derecho de nuestra identidad con un desconcertante silencio de la Jerarquía, sirvieron para clarificar posiciones y para sostener a muchos creyentes a punto de vacilar en su fe.

Por todo ello, no nos explicamos que no se le haya tributado homenaje alguno ni en vida ni a título póstumo.

ANTONIO OYARZABAL  
(Extractado de «DEIA»)

## ONAINDIA KANONIGOAREN ARTXIBOA

Alberto Onaindia'ren artxiboa aztertzen ari da Yoseba Goñi historigillea.

Alberto Onaindia 1988'ko uztailaren 18an hil zen Donibane Lohizunen. Urtemugako meza ondoan hitzalditxo bat egin zuen Joseba Goñik, Euskerazaintzak eta Kardaberaz taldeak eskaturik, Onaindiaren artxiboa argitaratzearen garrantziaz. «Zergatik ez zara zeu arduratzen?» galdetu zion Jon Onaindia, iloba apaizak. Handik aurrera larunbatero joan da Donibanera. Ara zer dion Goñi historigilleak: «Artxibo oso garrantzizkoa dela esan dezaket orain, paper guztiak arakatu eta sailkatu ondoren. Elizbarrutiak gerra garaian bizi izan zuen alderdi erlijiosoa ezagutzeko balio du. Orain arte Iturraldearen lana izan dugu. Albertorena aberatsagoa da, haren dokumentazioaz gainera, beste mordoska bait dauka jaso. Don Mateo Mujikarena berarena baino ere hobea da.

Onaindiak, ordea, gotzainaren beste gutun eta paper asko du, harreman handia izan bait zuen. Baraindiarenak ere mordoa daude».

Zazpi ataletan sailkatzen du Joseba Goñik, Alberto Onaindiaren ondarea.

Alberto Onaindiak bazekien artxibo bat egiten ziharduela. Dena jasotzen zuen. Harrobi bat da Euskal Herriaren garai bat ezagutzeko. Onaindiari egin dakioken omenaldirik ederrena artxibo hori argitaratzea da eta herriaren eta historilarien esku jartzea. Baina dirua behar da horretarako.

Gaurko belaunaldientzat ezezaguna den Euskal Herriaren aldi bateko kristau, gizarte, kultura eta politiko kezak argitzen lagunduko luke argitalpen honek. Onaindia olatuaren erdi-erdian ibilia bait da.



Antigua capilla de Orbea



El actual TEKNIKER



# Tras el umbral

Manipular a las buenas gentes, no debe ser muy difícil, habida cuenta de la variedad y cantidad de manipulaciones que nos aporta la historia. Quién sabe qué oscuros mecanismos —conscientes e inconscientes— subyacen en esa relación platónica entre manipulador y manipulado, pero es innegable —para algunos— que hay sujetos con un halo especial que fascina, y otros que se sienten realmente fascinados.

También es cierto que para eso —como para otras cosas— hay que valer. Cuando el hipnotizador pretende llevar a cabo una experiencia profesional, selecciona primero —mediante una prueba— a aquellas personas particularmente sensibles, de modo que quede garantizado el experimento.

Cuando el charlatán ambulante, lanza su ofensiva comercial, lo hace en la feria, ante la gente sencilla que se detiene fascinada, no por lo que vende, sino por su extraordinaria facilidad de palabra, que para sí quisieran muchos.

Cuando el líder inicia una campaña de captación de adictos, elige a aquéllos, que estando insatisfechos de su vida, no saben qué hacer con ella y temen la responsabilidad de vivir la aventura en solitario.

No soy yo, persona que forme parte de dicho público —los hipnotizadores siempre me sacaron de la fila por estorbo— sino que prefiero colocarme en las candilejas, detrás del orador y contemplar las expresiones y reacciones del respetable público.

Llego a esta reflexión, tras la lectura de un interesante libro que se hace imprescindible en el momento actual. Se trata de la obra de María Carmen Tapia, titulada: «Tras el umbral». Una vida en el Opus Dei, crónica detallada, amena y documentada de sus dieciocho años de pertenencia a dicho colectivo.

Este libro me reafirma en la convicción de que la obediencia ciega e incuestionable —voluntaria o forzosa— está en la base de todas las manipulaciones, y exime de unas responsabilidades —cree el manipulado— que reposan sobre el líder.

Pero según su autora, el problema insuperable no es colmugar con ruedas de molino, sino conseguir y tener la responsabilidad de que otros lo hagan. Es ahí, en donde se pone a prueba, no ya la capacidad de obedecer, sino la supervivencia de la propia conciencia moral.

La convicción de que a nadie se debe mayor obediencia, que a la propia conciencia, ha rescatado a Carmen Tapia de la alienación y el fanatismo, llegando a la conclusión —ya enunciada por Platón— de que es imposible ser justo, cuando se forma parte de un sistema injusto, sin denunciarle. Tienen toda la razón quienes —como ella— ejercen el derecho a la propia conciencia, pero sin ignorar que aquellos que tienen el dinero, suelen llegar al poder, y acaban siempre, imponiendo «su razón».

ANA JZ. DE ABERASTURI



La futura Casa de la Cultura

## DESDE PRESIDIO CON AMOR

*Año 1939. Fin de la confrontación civil Española. Los vencedores militarmente —única manera de convencer que les quedaba a falta de argumentos racionales— impusieron su «ley» y por la «gracia de Dios» persiguieron con especial saña a «rojos separatistas vascos».*

*Epoca difícil para muchos hombres y mujeres de este País, inmersos en penurias y fatalidades varias.*

*Aunque han pasado bastantes primaveras y el tiempo lo cura todo, los recuerdos son imborrables para aquellos que vivieron en toda su crudeza ese periodo. Recuerdos como los de Segundo Jauregizuria cuyo delito fue defender la libertad y la causa justa de un Pueblo que comenzaba a construir el futuro. Sobrevivió a la reclusión en cárceles fascistas y a una penosa enfermedad pulmonar consecuencia de estar prisionero en condiciones infrahumanas. Sin duda toda una epopeya que un día el bueno de Segundo quiso plasmar en unos folios, los cuales han visto la luz en forma de libro.*

*Con estilo sencillo pero no exento de calidad nos relata a modo de novela tan azoroso ciclo de su existencia. La narración crítica duramente y sin paliativos el régimen dictador, basada en situaciones límite con buenas dosis de emotividad. Dentro del tono duro y condenatorio empleado no faltan anécdotas graciosas e hilarantes con lo que crea una simbiosis perfecta para una lectura entretenida. Quizás el gran mérito de Segundo radica en saber transmitir un mensaje de esperanza y dignidad aun en las condiciones más difíciles manteniendo intactos valores éticos y morales, arma postrera para hacer frente a opresores y tiranos.*

*Por último reseñar inestimables colaboraciones, entre las que figuran Andoni Pérez Cuadrado, trabajador incansable, el euskaltzale Andoni Urrestarazu «Umandi» y Txomin Iakakortxarena, sacerdote y prolífico escritor euskaldun. Mención especial también para la asesoría técnica e impresión a cargo del equipo formado por Gráficas E.S.E.T.*

*Un libro realizado con humildad que modestamente sólo pretende contar una vida, reflejo de tantas otras pequeñas historias de grandes hombres, al igual que la de Segundo Jauregizuria en «VIVENCIAS DE UN VASCO CUALQUIERA». Zorionak Segundo.*

RICARDO URALDE

# Humor Eibarrés

ALKARIZKETARIK LABURRENA

Sartu da pistegira gizon bat. Badoia komunian sartzera. Atia itxi barik, beste bat zeguan barruan. Eta onek:

— E!

Bestiak:

— A!

Berba gitxiagokin ezin alkarrizketa bat egiñ.

G. A. C.-ko TXAPERUA

Urlixa «Korriuaneko» (G. A. C.) fabrikari txapero zeguan, Naiko korto-vista zan. Egun baten, olixaz beteta zeguan bidoi batera, deskuido, bota dau ur mordo bat.

Kontramaixuak arriztuta: Nork egin jok ankasartze au?

Esatetse biargiñak: Urlixa txaperuak egin jok. Bakizu ba, ez-tau ondo ikusten ta...

Orduan beste biargiñ batek: Eztabela ikusten? Etorri ari ordularden beranduago biarrera. Ikusiko au, bai, ta ez aiz geratuko txaperuan apuntu barik.

El Papa ha beatificado dos personas: un hombre y una mujer. Un blanco —español— y una negra —sudanesa—. El Norte y Sur. José María Escrivá de Balaguer y Josefina Bakhita. El blanco fundó el Opus Dei. La negra fue religiosa de las Hijas de la Caridad. A él le llaman «el padre»; a ella «madre morenita».

La beatificación de Bakhita habría pasado casi desapercibida de no ser por su compañero de bienaventuranza.

Una vez más se repite una historia cuando menos curiosa: el blanco es el que da fuste, controversia e interés a una celebración, aunque sea para pregonar las virtudes heroicas, es decir, la santidad. Solemos advertir la presencia del negro cuando está al lado de un blanco. Para bien y para mal.

Esta beatificación tiene lugar poco después de producirse la ira de los negros contra los blancos en Los Angeles como consecuencia de la inmisericorde postración de la población de color en el mítico escenario de Hollywood. Los afroamericanos negros que pueden preocupar mucho más a Bakhita: sus propios negros que pueden preocupar mucho más Bakhita: sus propios hermanos negros del Sudán meridional, que sufren una guerra de exterminio a manos de los árabes del Norte.



Lo ocurrido en Los Angeles ha sido muy grave, y se le ha dado un adecuado tratamiento informativo. Lo que está sucediendo en Sudán se despacha apenas con unas líneas muy de tarde en tarde, a pesar de que está en juego la vida de varios millones de personas, perseguidas por ser negras. El Gobierno de Jartum ha declarado que acabará con todos los negros sudaneses que no abracen el Islam. Mientras tanto, en Sudán existe todavía la esclavitud; se compra y se vende a los negros por dinero. Una chica vale algo menos de veinte mil pesetas.

Esta discriminación informativa entre lo sucedido en Los Angeles y lo que ocurre en Sudán es el reflejo de dos baremos, de dos mundos: el Norte y el Sur. Como lo es el aluvión de información sobre Escrivá y el silencio sobre Bakhita. Una vez más afloran el derroche y la pobreza.

Según el último informe de las Naciones Unidas sobre el desarrollo de las naciones, la diferencia entre los países ricos y los países pobres es más abismal que hace treinta años. La población del Norte apenas aumenta, pero acapara cada vez más recursos. Los que viven en el Tercer Mundo son cada vez más, pero tocan a menos. Ante este desbarajuste, no es ocioso preguntarse: ¿hasta cuándo podrán soportarlo?

Gerardo GONZALEZ

*«Que esta gozosa celebración sea ocasión propicia que aliente a todos los miembros de la Prelatura del Opus Dei a una mayor entrega, en su respuesta a la llamada a la santificación y a una más generosa participación en la vida eclesial, siendo siempre testigos de los genuinos valores evangélicos, lo cual se traduzca en un ilusionado dinamismo apostólico, con particular atención hacia los más pobres y necesitados».*

(Juan Pablo II)

## Beatos en blanco y negro

La reciente beatificación de Don José M. Escrivá de Balaguer, ha levantado una gran polémica en los diversos medios de comunicación. Yo, por mi parte, friamente, voy a hacer mi crítica bajo un punto de vista práctico.

No hace falta decir que el Opus Dei ha seguido en nuestro país una trayectoria similar a esa Orden tan entrañable como es la Compañía de Jesús. Mucho debemos a los jesuitas en la formación de tantos dirigentes que salieron de la Universidad de Deusto, y de tanto joven que sigue preparándose en sus centros a lo ancho de todo el mundo.

Aparte de la mencionada Universidad, los jóvenes del País Vasco, para realizar sus estudios, se veían obligados a desplazarse a otras ciudades. Con la llegada de la democracia pudimos disponer de Universidad propia.

Pues bien, Monseñor Escrivá, por las razones que fueran, decidió y consiguió para el año 1952 erigir la Universidad de Navarra, y más tarde el Centro Clínico que hoy día goza de tal renombre que sale fuera de las fronteras. Ambas organizaciones comprendieron que el progreso de un pueblo va unido a los conocimientos de sus dirigentes, tanto políticos, económicos como sindicales y dentro de la moral cristiana creo que han aportado un estilo de formación francamente positivo.

Se habla de los milagros de Monseñor Escrivá de Balaguer. ¿No son un constante milagro las curaciones que en el Centro Clínico se realizan? Yo me inclino con todo respeto por éstos, por el trabajo que la obra realiza día a día con los enfermos que ponen su confianza en ellos. En esos doctores y doctoras que con tanta delicadeza se entregan a la tarea de curar tanta miseria humana, siendo todo esto el fruto del árbol que un día Don José María plantó en tierra navarra.

J. M. KRUZETA

## EL DIA DESPUES

Lo que menos me gusta de los asuntos que se convierten en foco obligado de atención es que suelen servir sobre todo para camuflar los verdaderos problemas. Pasa exactamente igual en política que en la Iglesia: todo el mundo habla de lo mismo, sin saber generalmente casi nada de ella, y mientras tanto el tiempo pasa y las cuestiones graves e incluso urgentes no son afrontadas.

Por eso, entre otras cosas, tenía yo ganas de que beatificasen de una vez a Escrivá. Urge que unos y otros nos pongamos a pensar en el presente y en el futuro, dejando ya de dar tantas vueltas al pasado.

Eso es lo que hizo Suquía, recién llegado junto a otros obispos de la plaza de San Pedro: pasar la página y poner ante los ojos de todos una realidad que es seria: la descristianización no es una broma ni es algo que perjudica sólo a la Iglesia. Cuando el hombre se aleja de Dios, no es Dios el primero que se entera ni el que sufre las peores consecuencias. El hombre sin Dios es cada vez más peligroso para el propio hombre, un lobo temible al que no le importa nada no sólo la moral cristiana sino tampoco la ética civil de esas señoras agnósticas a las que ahora les ha dado por escribir sobre valores descafeinados.

Pero ésta no es una idea que los clérigos queramos vender para asustar al personal. Es una realidad cantada por estadísticas y confirmada por cada uno de nosotros, que vive en la calle y tiene vecinos y amigos y ve con sus ojos cómo nuestra sociedad no es más feliz a pesar de ser más rica, ni es más humana aunque presuma de no tener otro Dios que no sea el hombre mismo.

El día después, que es hoy y que es mañana, lleva muchos años de retraso. Urge que todos, absolutamente todos, nos demos cuenta de que el problema es común y dejemos las peleas de sacristía para dar testimonio de una fe que sí puede aportar al hombre la felicidad que busca y necesita.

SANTIAGO MARTIN



# PLAN DE CONVERGENCIA

El Gobierno ha hecho público su «Plan de Convergencia» en el que se propone una serie de medios de desregulación económica tendentes a que en 1996 España cumpla las cuatro condiciones impuestas en Maastricht para participar en la tercera fase de la UEM: a) que la tasa de inflación en los 12 meses anteriores no exceda en más de 1,5 por 100 a la media de los tres países comunitarios menos inflacionistas; b) que el déficit público del conjunto de las Administraciones no sea superior al 3 por 100; c) que la peseta permanezca, sin tensiones y sobre todo sin devaluación, en la banda estrecha de la SME durante al menos dos años; y d) que el tipo medio de interés en los 12 meses anteriores no exceda en más de dos puntos al de los tres estados con mejor comportamiento. Dado el punto de partida (diferencial de inflación de 2,7, intereses mucho más altos, déficit también superior) estas condiciones sólo podrán cumplirse mediante un sacrificio colectivo considerable.

El presidente González y el ministro de Hacienda se han lanzado a la tarea de edulcerar el lenguaje y hablan de esfuerzo —no de sacrificio— y de medidas estructurales, no de ajuste duro. Sin embargo, la totalidad de los sindicalistas y no pocos economistas de prestigio consideran las medidas que se derivan del plan un brutal sacrificio y como un ajuste puro y duro.

En primer lugar, el «Real Decreto de Medidas Urgentes sobre Fomento de Empleo y Protección del desempleo» recorta drásticamente las prestaciones de paro y dobla (de seis meses a un año) el período trabajado para tener derecho a la primera prestación.

La crispación amenaza con desencadenarse en la mayor parte de los trabajadores y con consumir la ruptura entre los sindicatos y el Gobierno. Durante muchos años Europa se nos presentó a los españoles como un punto de llegada feliz, en el que nos esperaban mejores prestaciones sociales y mayor prosperidad. Ahora se presenta como una carrera de obstáculos cada vez más difíciles de flanquear y el precio a pagar es mucho más alto de lo esperado. Las nuevas medidas se vienen a sumar a toda una serie de sacri-

ficios ya impuestos o en trance de imponerse: la reconversión minera en marcha y la segunda —o tercera— reconversión industrial, los cupos de producción de leche, los problemas de la flota pesquera en Marruecos, las negras perspectivas sobre el mercado del vino, la doble tasa de corresponsabilidad en los cereales, etc., auguran un crecimiento del paro en la industria y una aminoración notable del crecimiento de las rentas agrarias.

No cuestionamos la necesidad del sacrificio que se nos pide a los españoles, mucho menos la del esfuerzo. El objetivo de estar en la Europa de la primera velocidad lo justifica y así parece entenderlo el Gobierno que arriesga su imagen y probablemente compromete con esta medida sus posibilidades electorales. Pero es de justicia hacer, al menos, algunas reflexiones críticas:

- En primer lugar, el Gobierno es responsable de que estén sin resolver algunos problemas cuya corrección ahora se carga sobre las espaldas de los trabajadores. Concretamente, de las corruptelas del INEM y del tremendo descontrol del gasto público (condición segunda de Maastricht) el primer responsable es el Gobierno.

- En segundo lugar, a lo largo de las 47 páginas del documento se percibe un desigual tratamiento de los sectores. Las únicas medidas concretas, cuantificadas y con fechas de aplicación son las que exigen esfuerzos y sacrificios a los trabajadores. Las demás (referidas a eliminación de organismos supérfluos, actuación en los seguros, etc.) son meras declaraciones de Intenciones.

- En tercer lugar, los reiterados errores cometidos en los últimos años por el Gobierno en sus previsiones de inflación y empleo, justifican todas las dudas sobre la eficacia real de las medidas. Podría suceder que hagamos todos los sacrificios que se nos piden y que, a pesar de ello, en 1996, no lleguemos a cumplir las cuatro condiciones. («RAZÓN Y FE»)

## HOMBRE COMPROMETIDO: Carrasco i Formiguera

El 9 de Abril se cumplió el aniversario del fusilamiento del político catalanista Manuel Carrasco y Formiguera, que tuvo lugar en Burgos, el año 1938. Pocos días antes de la festividad de la Pascua de la Resurrección de Cristo, condenado a muerte por el gobierno franquista, escribía a su familia: «No me asusta la muerte. Creo que es el final digno de mi vida. Pido ardientemente que no se tomen represalias por mi muerte, pues deseo que, como yo, todos perdonen sincera y cristianamente».

Fue ejecutado el Sábado de Pasión, con los nombres de Catalunya y de Jesús en los labios.

A una vida siempre clara y coherente de cristiano laico, de padre de familia y de ciudadano comprometido en la política de su país correspondió una muerte henchida de resonancias pascuales.

El obispo auxiliar de Barcelona Mons. Carrera Planas, refiriéndose en un artículo de «Catalunya Cristiana» a Carrasco i Formiguera anota que tenemos pocos seculares canonizados y menos todavía militantes políticos. «Ahora —añade— con la aparición de la última encíclica social, se ha recordado en Italia la figura de Giuseppe Toniolo (1845-1918), pionero del catolicismo social y amigo de León XIII, que se definía así

mismo «laico en la Iglesia y cristiano en el mundo».

Existen coincidencias muy notables entre su pensamiento y la última encíclica de Juan Pablo II. En 1933 se inició el proceso de beatificación de Toniolo y en 1971 se promulgó el decreto sobre la heroicidad de sus virtudes. Y termina afirmando el obispo catalán: «El cristiano comprometido tiene siempre un talante transformador. No se limita a una espiritualidad de las realidades temporales —trabajo, familia, sociedad— sino que se propone su transformación según el espíritu del Evangelio. Eso siempre resulta arriesgado y poco o mucho conflictivo».



# "A CRISTAZO LIMPIO" (Puntualizando a D. ANTONIO GALA)

De repente, salió el señor Gala a la televisión y dijo aquello de que lo mejor que podía haber hecho el señor Colón habría sido callarse cuando se dio cuenta de que había descubierto América. También dijo el señor Gala —don Antonio— que la evangelización de América se había hecho «a cristazo limpio». Eso mismo habían escrito en «La tronera»: «El caso es convertir. El caso es asimilar. El caso es terminar mangoneando en los bolsillos de los vecinos más o menos próximos». El señor Gala ha repetido tantas veces sus propias invenciones ahistóricas que ha acabado por creérselas. Ahora las mete en una honda y nos las suelta como pedradas cada vez que abre la boca: «Hace quinientos años —dice Gala— el español acometió en las recién nacidas Indias una evangelización a cristazos, que se dice muy pronto. Y el convertido, pasaba a ser propiedad del conquistador». El señor Gala suelta esa barbaridad y se queda tan ancho y tan largo y tan con bastón bien enhebrado.

Acabo de volver de Sevilla. He estado en el pabellón de la Santa Sede que es el pabellón que cuenta la historia de la evangelización a cristazos que ha descubierto el señor Gala para contársela a sí mismo y acabar por creérsela porque para eso la ha inventado él. Imaginé que, en esa evangelización a cristazo limpio, tendría que aparecer el instrumental aparente: exquisitos modos de manipulación, prisiones para protervos o comeduras de cocos para resistentes. Y ahí estubo mi decepción y mi fracaso.

Porque uno —que ha estado en América bastantes años y conoce aquello a caballo y a pie— nunca había visto el cristazo del fraile. El pabellón de la Santa Sede tampoco cuenta eso. El pabellón cuenta que hubo desde el comienzo de la evangelización unos frailes de lengua suelta y corazón ancho que dijeron hermosas y poderosas razones a los conquistadores para que hicieran obra de amor y de humanidad con las gentes recién encontradas. Y fueron los evangelizadores los primeros que estudiaron las lenguas de las gentes originales. Y los que las instrumentalizaron para la cultura. Y los que montaron con ellas —con las lenguas— las primeras gramáticas y los primeros diccionarios. Y fueron ellos los primeros que editaron, en ediciones bilingües, los documentos religiosos y de la historia. Y fueron los del cristazo limpio los que levantaron las reducciones del Paraguay o de Bolivia. Y los que levantaron las mejores construcciones barrocas. Y los que enseñaron la pintura que floreció después en las escuelas de Lima o de Cuzco o de Sucre. Es de creer que el señor Gala conoce el texto de Antonio de Montesinos que en el pabellón de la Santa Sede ha sido colocado en sitio bien visible. Recuerde el señor Gala el sermón del dominico Antonio de Montesinos en un domingo de adviento de 1498. Se va a enterar el señor Gala de lo que valía un peine —un alma de indio— para aquellos evangelizadores del cristazo.

(E. Gil del Muro, en «Vida Nueva»)

## Ellacuría, fiel hasta la muerte

«El hombre nuevo se define en parte por la protesta activa y la lucha permanente, las cuales buscan superar la injusticia estructural dominante, considerada como un mal y como un pecado, pues mantienen a la mayor parte de la población en condiciones de vida inhumana (...). Lo positivo de esta situación es la dinámica de superación en la cual alienta el Espíritu de múltiples formas, siendo la suprema de todas la disponibilidad de dar la vida por los demás, sea en la entrega cotidiana incansable o en el sacrificio hasta la muerte, padecida violentamente».

Estas frases —proféticas— del último artículo que escribió Ignacio Ellacuría retratan perfectamente el sentido de su vida y la de los otros cinco jesuitas que fueron asesinados en El Salvador el 16 de noviembre de 1989 por ponerse de parte de los más indefensos.

Ignacio Ellacuría, jesuita y misionero, hermano de misioneros y jesuitas, nació en Portugalete (Vizcaya) en 1930. A los 17 años ingresó en la Compañía, donde pronto destacó por su inteligencia y por su peculiar método de formación, que consiguió consigo mismo y que más tarde apli-

caría a sus largos años de práctica docente.

Tras un primer contacto con El Salvador, entre 1955 y 1958, se doctoró en Teología



en la austriaca Universidad de Innsbruck y en Filosofía en la madrileña de Comillas. Vuelto definitivamente en 1967 a la que se convertiría en su segunda patria— aunque realizaría continuos viajes a Europa—

comenzó a aplicar los principios de la teología de la liberación en la actuación de la Compañía, por un lado, y en la de la Universidad Católica Centroamericana, de la que fue rector a partir de 1975, por otro.

Su identificación con la miseria e indefensión del pueblo salvadoreño le llevó, incluso, a pedir la nacionalidad del país. Pero, pese a sentirse solidario con el pueblo y a diferencia de tantos oprimidos que se echaron al monte. Ellacuría no optó por la violencia. El y sus compañeros eran testigos de Jesús. En lugar de seguir el camino de las armas, eligió otro mucho más difícil, no menos arriesgado para su vida, pero sí más humano, más cristiano. Y en el esfuerzo por el diálogo, por la justicia y la reconciliación de todos los salvadoreños gastó casi la mitad de su vida.

Intelectual de reconocido prestigio, a Ellacuría no le faltaron ocasiones para trabajar en algún lugar más cómodo y brillante, menos peligroso. Pero Ignacio Ellacuría se quedó en El Salvador y, consecuente con su opción por los pobres y con la disponibilidad del hombre nuevo que predicaba, entregó su sangre, un 16 de noviembre de 1989, por la más noble de las causas: la paz y la liberación integral del hombre.

**José Luis Bolumburu**

TRATAMIENTOS TERMICOS  
DE LOS ACEROS

Azitain, 2

EIBAR

**JAZ-ZUBIAURRE, S. A.**

INDUSTRIAS DE CEPILLERIA  
METALICA

Asuerreka, 7 Apartado 50  
Tel. (942) 120600 Fax: (941) 121704  
20600 EIBAR (Guipúzcoa)



# Cuestionable futuro de EE. UU.

En sólo dos años hemos visto caer un coloso histórico, la URSS, cuyos pies eran de barro. Pero a medida que se calma el estrépito del derrumbamiento, los análisis van mostrando cada vez con mayor claridad que los males de la URSS eran ya antiguos, y que lo que se ha venido abajo era una cáscara sin contenido. Este contraste —carcoma y la intacta apariencia exterior— sugiere que en la otra superpotencia, victoriosa, EE.UU., tampoco sea oro todo lo que reluce.

Hay alarmantes datos de decadencia que dentro de la plural e inmensa democracia se van poniendo al descubierto sin recato.

La nueva correlación de fuerzas mundiales adelanta ya, de forma eruptiva e incontenible, la problemática del siglo XXI, es decir, básicamente, la «revolución de color», que ya intuían Spengler y Toynbee como sucesora a gigantesca escala de la «revolución blanca» del siglo XIX. Prodigiosos avances tecnológicos de una parte y espantosas situaciones sociales de otra, se enfrentan ya cara a cara arrojando el principio de un dramático siglo XXI!

Frente a este panorama —no inevitablemente catastrofista— surge esta pregunta: ¿Están los Estados Unidos, a quienes se supone la máxima capacidad estabilizadora, en condiciones de tranquilizar los procesos mundiales o, por el contrario, van a constituirse ellos mismos en problema? Hay serios indicios de duda.

## COLOSO CON PIES DE BARRO

El alarde de la guerra del Golfo demuestra a primera vista que los Estados Unidos no improvisaron. El medio millón de soldados, el preciso entrenamiento, la sofisticación inaudita de sus armas, la pericia estratégica y táctica, tenían tras de sí un esfuerzo colosal de los centros especializados y de las universidades y una enorme suma de inversiones previas en todos los campos, ciencia, industria, tecnología, educación, que hundan sus raíces en un pasado de casi medio siglo.

Pero esta brillantez actual fuera de duda no engaña a los espíritus clarividentes. Todo incita a pensar que dentro de diez años los Estados Unidos ya no podrían ejercer esta demostración de poder.

El enorme déficit, la recesión económica persistente, y sobre todo, los tremendos defectos estructurales, están inyectando debilidad a marchas forzadas en la sociedad americana.

En efecto, durante la postguerra, desde 1945 —edad de oro de los EE.UU.—, la capacidad productiva de los americanos impulsó enormes realizaciones. Se crearon diez millones de puestos de trabajo; se incorporaron con éxito a la sociedad decenas de millones de emigrantes (nueve millones sólo durante la década de los 80); talentos extranjeros ávidos de saber y de «aprender-a-saber», quedaron prendidos en la trampa de los bien dotados centros de investigación que pronto hicieron historia en la medicina, en la tecnología puntera y en otras ciencias; y aún



sobraron recursos para ayudar a la reconstrucción de Europa y del Japón y para mantener una presencia militar activa en todo el mundo.

Pero los últimos años, las bases de este prodigioso desarrollo se han descuidado insensiblemente. Las inversiones en programas de futuro se han hecho más lentas; se han soslayado las decisiones impopulares que incidían en la necesidad de mayor colaboración social, es decir, subida de impuestos; se ha ido permitiendo el aumento del déficit público, que de no ser reducido muy pronto recaerá inexorablemente sobre la generación joven y aun sobre la actual, que experimenta ya, sumergida en recesión, la pérdida de trabajo y reducción de su poder adquisitivo.

Quiebras enormes se experimentan en

el terreno de la educación. Para empezar, uno de cada cinco niños americanos vive en la pobreza, casi siempre solo con la madre, y se educa en la selva de la calle, no pocas veces para el crimen y la degradación moral. Pero es que asimismo, del resto de la población infantil entre los tres y cinco años, tan sólo un tercio privilegiado recibe acogida preescolar. En primaria y secundaria, los escolares americanos, comparados a los europeos e incluso a los asiáticos, trabajan poco y mal. Frente al curso escolar de Alemania —230 días al año, o de Japón 240—, el promedio americano de 180 días es enervante y flojo. El estudiante sale de la «public school» impreparado para cualquier actividad profesional y, como es lógico, bajo en rendimientos.

Hace unos años, este problema hubiera tenido solución. Hoy ya no es tan fácil, porque la economía global del mundo impone que los trabajos menos cualificados se realicen fuera de los Estados Unidos, sobre todo en Asia, donde los salarios no admiten competencia; y los puestos que piden mayor preparación quedan reservados a grupos menores o a inaccesibles minorías universitarias. El resultado es que en la población se ensanche el hueco entre los hábiles y los torpes, y que en esta infrautilización de recursos humanos se esté operando una descapitalización nacional sin precedentes, «como si el 15 por 100 de la masa forestal de los EE.UU. se hubiera quemado», comparaba un analista.

Por si fuera poco, la inmigración, legal o ilegal, acrecienta inexorablemente en la sociedad americana una pluralidad racial y lingüística pobre y mal integrada. A lo largo de los próximos diez años, más de la mitad del acceso al trabajo de los Estados Unidos estará compuesto por estos hispánicos, negros y asiáticos, a los que, con una miopía increíble, se les deja en su ignorancia cerrándoles el paso hacia las estructuras cualitativas a las que tendrían natural derecho. La falta de vivienda y de protección de la familia, la insuficiente seguridad social, el crimen, la droga, completan un retrato sombrío de la sociedad americana que tanto el partido republicano en el poder como la oposición demócrata comienzan a considerar un verdadero obstáculo al liderazgo americano del futuro.



*Cosme Martinez zan bere izen-abizenez. Eibar'en, baiña, danok ezagutzen genduan Calahorra lez. Eibar'ko tren estasiñuan billete pikatzen egon zan. Langillia zan, benetan, gure Kosme. Estasiñoko orduetatik kanpo, beti zeguan gertu kargak etxietara eruateko. Edukasiño aundiko gizona izan gendun. Barriketa bakua. Berakatz azala baiño fiñagua. Baita be elizkoia zan. Arek ez zeban iñoiz Mezarik galduko, eta domeketan, bere emaztearekin, illuntziko elizkizunetan be asko ikusten zan. Iñoiz etxietako enkarguak betetzeko "Txalupetas" be lagun artzen zeban. Arekin esaten dabe gertau jakola "a cada 500", fraille batek "Milla esker" emon ondoren. Olakorik baiña —berari entzunda daukat— etzan iñoiz gertatu. Asmakizuna zan.*



# El dominio de lo permisivo hoy

En 40-50 años hemos asistido a un giro radical en el mundo de lo prohibido-permitido. La conciencia inconsciente —el superego que llaman algunos— comienza su desarrollo antes del uso de la razón de la persona. Muy pronto en la vida descubria el niño —queremos suponer que sigue descubriendo— que había cosas aceptables como inaceptables asociadas con la conducta humana. Según la clase de mundo en que viva y la clase de actitudes que gradualmente y a menudo inconscientemente inculquen en él sus padres, desarrolla una especie instintiva de reacción a los aspectos deseables e indeseables de su conducta. Comienza el niño a escuchar de sus padres, tanto «no», «no» como es un «buen chico». Es este un proceso inconsciente, en gran parte casi automático. El niño parece asimilar sin gran intervención consciente, el género de actitudes ante ciertos modos de pensar, y sentir y comportarse, que sus padres le transmiten. Labor de padres que también lo ejercen la Escuela y los medios de comunicación particularmente la Televisión. ¿Qué ocurría hace 40-50 años?

El superego —el policía inconsciente— que hemos descrito ejercía un gran influjo en la personalidad. El niño se veía sometido a constantes y diversas prescripciones o prohibiciones automáticas que con sus órdenes iban delineando una forma de personalidad. Un superego duro, constante, fuerte, venía a dar paso a individuos excesivamente tímidos y faltos de libertad. Era el caso corriente de los niños que habían sido coartados en su natural inclinación a dejarse llevar de manifestaciones de profundo sentimiento tales como rabietas, insubordinación, o abiertas muestras de cariño, encontrarían difícil, ya adultos, en dar salida sanamente y sin inhibiciones a la legítima expresión de sus emociones. ¡Triste educación la del excesivo superego! ¿Qué parece ocurrir en nuestro mundo de hoy? Existiendo como existe en el centro de la personalidad humana un haz de instintos, pasiones y deseos que buscan su satisfacción más allá «de problemas de conciencia», se impone el control de lo denominado «el ello» para que el descontrol no arrase y hunda todo. Cuando los impulsos, instintos

y deseos son debidamente canalizados desembocan en manifestaciones de amor, comercio sexual conyugal, agresión y ambición sana, creatividad y entusiasmo por causas dignas. Pero esas mismas fuerzas pueden ser orientadas hacia manifestaciones de odio, hostilidad, excesos libidinosos. ¡Y éste parece ser el caso de nuestros días! Esos impulsos ni son buenos ni malos, ni rectos ni torcidos. Depende de cómo son orientados por el componente consciente racional y libre del ser humano y por el superego correspondiente. Hemos visto que un control inconsciente excesivo, reprimente da paso a individuos y sociedad enfermos con profundas inhibiciones y carencias de verdadera libertad interior. Pero si se da —¡como parece darse hoy!— una débil formación del control inconsciente, entonces, no solamente afloran a la conciencia las tendencias que serían reprimidas en una persona normal, sino que, además, dichas tendencias conducen a actos delictivos. El carácter sano es la armonía de los tres.

JESUS SANMIGUEL



**José Luis  
Balenziaga**

— ○ —

Jose Luis Balenziagak aaztu eziñeko oroigarri edo errekueroa laga eskun. Industria munduan eta txirrindulari arazoetan, jator jokatzan jakin izan zeban. Jose Luis gizon agertu izan zan beti. Gizon eta eibartar eredugarri. Biotz-biotzian zaroian Eibar'entzako maitasun sutsua. Bere erriaren alde, Eibar'ko izen onaren alde jokatzeko beti gertu zeguan. Danen lagun izan zan. Arek ez zeban etsairik ezagutu. Bere biotz aundiarekin danen lagun egiten zan. Orregaitik, bere erriarrok be ez dogu aaztu Jose Luis Balenziaga.



*Miguel Gallastegi con el alcalde Justo Oria*

Eskuko pelotak izan dabean txapeldun aundienetako bat Eibar'en jaio zan: Miguel Gallastegi. «Record» izugarriak lortutako pelotaria! 1945'garren urtian, naiz eta bi illebetian gaixorik egon, 104 partidu jokaturakua da. 1952'garren urtian, Ladutxe eta Haranbillet —trinkete erako txapeldunak— utsian laga ebazen. Berdin, eskerrekin bakarrik jokatuaz, utsetik ezin pasa izan zan «Arrasateko Ezkertia» Gallastegi'ren aurka.

1948'garren urtian Atano irugarrenari txapeldun izatia kendu zetsan eta, gaiñera, sei urte lenago, bi aldiz menperatuta zeukan Azkoitiako txapelduna. 1954'garren urterarte, txapeldun jarraitu zeban. Urte onetan, «empresekin» ados ez zetorrelako, Barberito'ren aurka ez zeban txapeldun leiaketa jokatu. Plaza gizon aundia izan zan Asoliartzako Miguel!